

## A

- абонент  
申し込み、加入者
- абелево группа  
アーベル群
- абелево мнгоображие  
アーベル多様体
- абстрактный интеграл  
抽象積分
- абстрагировать, рую, руешь  
抽象する
- автомат  
オートマトン
- автоморфная функция  
保形関数(automorphic function)
- автор  
著者
- Адамар  
アダマール(Hadamard)
- аддитивная теория чисел  
加法的整数論
- аддитивны процесс  
加法過程
- адел и идеал  
アデルとイデル
- аксиома  
公理(axiom)
- аксима выбора  
選択公理
- аксиоматическая теория множества  
公理論的集合論
- алгебра  
代数学
- алгебра Гопфа  
ホップ代数(Hopf algebra)
- алгебра Жордана  
ジョルダン代数
- алгебра Клиффорда  
クリフォード代数
- алгебра Рака  
ラカー代数
- алгебра фон Неймана  
ノイマン代数
- алгебраическая геометрия  
代数幾何学
- алгебраическая кривая  
代数曲線
- алгебраическая поверхность  
代数曲面
- алгебраическая функция  
代数関数
- алгебраическое многообразие  
代数多様体
- алгебраическое уравнение  
代数方程式
- алгеброидная функция  
代数型関数
- алгебраическое дополнение  
cofactor matrix
- анализировать  
分析する
- анализ  
解析
- анализ размерностей  
次元解析
- аналитик  
分析者
- аналитика  
解析幾何学
- аналитический  
分析の、解析的な、正則な
- аналитическая механика  
解析力学
- аналитическая теория полигрупп  
analytical theory of semi-group

- аналитическая функция  
解析関数
- аналитическая функция многих переменных  
多変数解析関数
- аналитическое множество  
解析集合
- аналитическое пространство  
解析空間
- аналог  
相似物
- аналогизм  
類推
- аналогический  
分析による
- аналогичный  
類似の、同様の
- по аналогии с чем  
との類推により
- аналоговая вычислительная машина  
アナログ計算機
- аппарат  
器具、装置
- арифметика алгебры  
多元環の整数論(arithmetic of algebra)
- арифметика квадратичных полей  
次体の整数論(quadratic fields)
- арифметика локального поля  
局所体の整数論(local fields)
- арифметика поля алгебраических чисел  
代数体の整数論(algebraic number)
- арифметическая функция  
数論的関数
- артиллерийский  
大砲の、砲兵の
- асимптотические свойства обыкновенных дифференциальных

- уравнений  
常微分方程式の漸近的性質
- асимптотический ряд  
漸近級数
- аффинная геометрия  
アフィン幾何学

## Б

- база  
基底、基礎、底辺
- базу  
базис 基底、基礎、基線
- базисный  
同上の
- банахово пространства  
バナッハ空間
- бедный  
貧乏な、粗末な
- без[前置詞] кого-чего (生格)  
(1)無しに (2) 欠けて(3) 不在中に
- безусловный  
無条件の、絶対の
- белый  
白い
- белого шума  
white noise
- рёгший, режённный[不完]  
(1)кого-что 大切にする、保護する  
(2)что 秘める
- беречься  
(1)よく注意する (2)кого-чего(または不定法) 気をつける、用心する
- береги (те) сь!  
気をつけろ、危ない
- бесконечность  
無限

- отрицательная бесконечность  
極小
- положительная бесконечность  
極大
- бесконечный  
無限の
- бесконечная дробь  
無限小数
- бесконечно великая величина  
無限大
- бесконечно малая величина  
無限小
- беспорядок  
無秩序、不規則
- беспорядочный  
不規則な
- билинейным функционалом  
双一次汎関数
- биометрика  
計量生物学(biometrics)
- биссектриса, ~x(副)  
二等分線
- близ[前] кого-чего  
近くに、傍に
- близкий, зок, зка, зко  
比
- ближе  
最比
- ближайший  
(1)近い (2)親密な (3)近似の
- близость[女]  
近いこと、近似;по~ти 近くに~  
ь=близ
- Бляшке Blaschke произведением  
бляшке  
ブラシュケ積
- более[副](=больше;много,большой)  
及び великии の比 もっと、更に
- более или менее  
多かれ少なかれ
- более того  
それどころか  
(всё) более и более  
益々
- тем более  
なおさら
- тем более, что...  
おまけに...だから
- не более, как...  
にすぎない
- ещё более  
さらにもっと
- большинство  
大多数、大部分
- борелевское  
ボレルの
- борелевским полем  
ボレル集合体
- брать, беру, берёшь; 被形現  
взимаемый, 命 бери ; 過  
брал, брала, брало[不  
完]взять, возьму, возьмёшь, 命 воьми,  
過 взял, яла, яло; 被形過  
взятый, взят, ята, ято[完]  
(1)кого-что 取る、採用する (2)что 得  
る、採集する (3)чемにより目的を達  
する (4)ある方向へ行く ; 達する
- браться, 過 лся, лась[不完]взяться,  
過 взялся, взялась, взялось[完]  
(1)за что 取り掛かる、着手する (2)за  
кого-что 関係する (3)за что 引き  
受ける
- броуновское движение  
ブラウン運動
- будущий  
未来の

- будет  
(быть の未来三人称単数)
- будь (быть の命) ~то  
...にせよ ; ~—~にせよ...にせよ
- булева алгебра  
ブール代数(Boolean algebra)
- буква  
文字
- бы (б) [助動]  
動詞の過去形とともに接続法をなし、  
仮定、希望・控えめな要請を表わす  
каково бы ни было ~  
~がなんであれ
- бывало,  
の過去単中、挿入語として過去に度々  
あったことを表わす
- бывать[不完] (быть の多回)  
度々ある。起きる。訪れる。
- было[助動]  
動詞の過去形とともに用い、されな  
かった、無結果に終わったまたは完遂さ  
れなかった動作を表わす。
- быстрый, быстр, а, о  
速い、迅速な、軽快な、素早い、敏捷な  
быть, 現単 есть, 複 суть, 複現 будучи, 過  
был, была, было, были, 未  
буду, будешь, 命 будь である。
- бывшие (быть の能形過)  
前の、以前の
- важный, жен, жна, жно  
重大な、重要な
- важность  
重大性、重要性
- вариант  
変形
- вариационное исчисление  
変分法
- вариационное исчисление в целом  
大域変分法
- вариационное принцип  
変分原理
- введения  
(1)導入 (2)設定 (3)序論
- ввиду[前置]  
を考慮して、の故に、のために
- вводить, ожу, одишь; оди[不  
完]ввести, еду, едешь; еди; 過  
ввёл, ела; едший; едённый[完]кого-чт  
о во что  
(1)導入する (2)手引きする (3)普及  
させる (4)設定する
- вводный  
(1)вводить する (2)序論 (3)挿入の
- вдобавок[副]  
その上 ; おまけに
- вдоль[前置][副]  
に沿って、縦に
- ведется  
解釈される
- век  
世紀
- вектор  
ベクトル
- векторный векториальный  
вектор Витта  
Witt ベクトル ヴィットベクトル
- векторное пространство  
ベクトル空間、線型空間

**В**

- в, во[前置] (対格、前置格)  
1.кого-что  
(1)のなかへ、へ ; に、方向、血縁 (2)  
の目方  
2.ком чём (1)での、中で、に於ける  
(2)から成る

- $n$ -мерном векторном пространстве  
великий,比 больше,более,большой,  
最初 величайший  
(1) (簡尾 лик,a,o) 程度の大きい、非凡な、秀でた (2) (簡尾 a,o,簡尾は文語的) (形が) 大きい (3) (簡尾のみ ; a,o) ком чему または для кого-чего 大きすぎる
- величина,複 чины,чинам[文]  
чины,чинам[口]  
(1)大きさ、寸法、容量 (2)量 (3)偉い人、権威 ; 著名な物 ;
- (не) известная~ (未)  
既知量
- отрицательная~  
負量
- случайная величина  
確率変数
- верно  
[副]正しく ; 忠実に ; [挿入語]多分、きつと
- вернее,верный, верно の比  
もっと正確に言えば~говоря
- вернуть[完]  
(1)返却する (2)取り戻す~ся 帰る
- верный,рен,рна,рно ком чему  
(1)忠実な。誠実な (2)確かな、しっかりした ; 正しい、真実な、正確な
- вероятно  
本当らしいこと
- вероятно  
多分
- вероятность  
確率、蓋然性
- вероятный  
本当らしい
- вероятностный процесс  
確率過程
- верх,a(y),複 и  
(1)上部、上層 (2)表面、外側 (3)極点、頂点 (4)[複]上面、皮相
- верхний  
(1)上の、上部の (2)上流の、表面の
- верхню грань  
上限 точная верхняя грань
- верхом[副]  
(1)上部を (2)盛高に
- вершина  
絶頂 ~угла 角の頂点
- вести  
連れて行く
- весь 男 всего,весь 男 всего,всему,对=主または生 всем,всём;中主对 всё の外男に同じ、  
女 вся,生与前 всей 对 всю,造 всей (всею) 複 все,всех,всем,对=主または造 всеми
- всех[定代名]  
すべての、すっかり ; (数詞とともに) たっぷり、十分 ;
- всё[中、複]  
総てのもの、全部
- все[複]  
すべての人、全員 ; 生格 всего,всех は形容詞副詞比較級と共に最上級を作る
- всего  
個々に比して最もというときは всех
- всё время  
いつも
- всё и ився (又は все и всё,всех и вся,вся и всё など)  
ことごとく
- всё или ничего  
一切か無か
- все до единого  
残らず、ことごとく

- всё на всего  
全部で
- повсему  
すべてから推して
- со всем тем  
それにも拘わらず
- весьма[副]  
甚だ、極めて
- ветвь  
技、系統、分科(branch)
- ветвящийся процесс  
分枝過程(branching process)
- ветер  
風
- вещественность (複なし) [女]  
物質性；実質性
- вещественный  
物質的、実質的
- вещественное число  
実数 ( действительное число)
- взаимность[女]  
相互
- взаимный  
相互の
- взаимно независимые  
互いに独立な
- взвешивать  
量る
- взятие (複なし)  
獲得
- взять[完]→брать  
взяв
- вид  
(1)外観 (2)様子 (3)見えること (4)  
景色 (5)見地、見解 (6)種類 (7)図形  
(8)[複]見込み見通し
- видать  
1.被形過 виданный[不完、多  
回]кого-чего (たびたび) 見る、会う
- видать  
2.[述語][無人]見える[挿入語]きっと、ど  
うも・・・らしい
- видеть,вижу,видишь 命は  
смотри,гляли,денный [不完]у~[完]  
(1)кого-что 見る、会う (2)что 見聞す  
る；わかる (3)что вчём 見出す④в  
ком чём кого-что みなす
- ~ся  
(1) (完 при~ся) ком чему 夢に見る  
(2) (у~ся) с
- кему-чём (または無補語)  
会う；見える[挿入語]きっと、らしい
- легко видеть,что  
~~は容易にわかる
- видимость  
外見
- по видимости  
らしい、外観上
- Винаера  
Wiener
- Вклад  
寄与
- включатель[男]  
スイッチ、開閉器
- включать[不完]включить,被形過  
ченный[完]кого-что  
(1)連結・接触させる (2)入れる、含め  
る、記入する ~ся 加わる、加入する、  
着手する
- включение  
同上する事、包含関係
- включительно  
含めて
- вкратце[副]  
簡単に、略言して
- влечь,еку,ечёт,екут;еки;екомый;過  
ёк,екла;ёкшии,ечённый[不完]  
誘引すると言う結果を来す

- ВЛИЯНИЕ  
影響
- ВЛОЖЕНИЕ  
(1)挿入 (2)投資
- ВМЕСТЕ[副]  
(1)共に、一緒に (2)同時に
- ВМЕСТЕ С КЕМ  
一緒に  
ВМЕСТЕ С ТЕМ  
それと同時に
- ВСЁ ВМЕСТЕ ВЗЯТОЕ  
みんなくめて
- ВМЕСТО[前置]кого-чего (生格)  
の代わりに
- ВМЕСТО ТОГО ЧТОБЫ  
・・・する代わりに
- ВНАЧАЛЕ  
始めに
- ВНЕ[前置]кого-чего (生格)  
(1)の外に、外面に (2)なしに (3)別れて離れて [副]外に
- ВНЕШНИЙ  
外の、外部の；表面の；外国の
- ВНЕШНИЙ УГОЛ  
外角
- ВНЕШНЯЯ ФУНКЦИЯ  
outer function
- ВНЕШНОСТЬ  
外観、外面
- ВНИМАНИЕ (複なし)  
注意；配慮
- ОБРАЩАТЬ НА КОГО-ЧТО  
注意を向ける
- ПРИНИМАТЬ ВО  
～考慮に入れる
- СО ВНИМАНИЕ  
注意深く
- ВНИМАТЕЛЬНЫЙ  
注意深い、よく世話をする、親切な
- ВНОСИТЬ,ВНЕСТИ  
(1)持ち込む (2)提出する
- ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ  
変更を加える
- ВНУТРЕННИЙ  
(1)内部の、内側の (2)内的の (3)国内の
- ВНУТРЕННИЙ УГОЛ  
内角
- ВНУТРЕННИЙ ФУНКЦИЯ  
内部関数(inner function)
- ВНУТРЕННОСТЬ[女][単]  
内部；内側
- ВНУТРИ[副][前置]кого-чего (生格)  
内部に
- ВНУТРЬ[副][前置]кого-чего (生格)  
中へ、内部へ
- ВОВСЕ  
全然、全く、ちっとも、決して
- ВОЗВРАЩАТЬСЯ  
戻る、帰る
- ВОЗДЕЙСТВИЕ  
影響、作用[女](1)可能性、実現性、好機 (2) (複のみ) 能力、資力、資源
- ПО ВОЗМОЖНОСТИ 又は по мере  
возможности[挿入語]  
なるべく、できるだけ；  
дать～  
可能性を与える、できるようにする
- ЕН  
可能な、有りうべき、考え得る、有り得る
- ВОЗМОЖНО[副]  
(1)できるだけ (2)恐らく、・・・かもしれない、有り得る事だ (3) (比較級と) できるだけ・・・
- ВОЗМУЩАТЬ, ～ТИ,ТЬ  
煽動する、かき乱す

- возмущение линейных операторов  
線形作用素の摂動
- возникать[不完] возникнуть,過  
ник,кла[完]  
起る、発生する
- возникновение (複なし)  
生起、発生
- возрастать[不完]  
возрасти,ту,тутёшь;рос,сла  
成長する、増大する
- возыму→брать
- волна  
波動(wave)
- вообще[副]  
(1)一般に、大体からいえば (2)いつも  
(3)どうしても
- ~говоря  
概して
- восприятие  
感覚
- восстановление  
復興
- во-первых  
第一に
- вопрос  
(1)問、質問 (2)疑問、問題
- вопрос Плато  
プラトー問題 (極小表面積)
- вопрос трёх тел  
3体問題
- вопреки[前置]  
に反して、に逆らって;にもかかわら  
ず
- воспользоваться,зуюсь,зуешься[完]че  
м  
利用する;に乗ずる、流用する
- восход  
(1)昇る事 (2)東~
- одить[不完]взойти,йду,йдёшь 過  
взошёл,шла[完]  
(1)昇る (2)達する (3)から発する、さ  
かのぼる
- впервые[副]  
初めて
- вполне[副]  
全部、十分に、すっかり、まったく
- вполне непрерывным  
完全連続
- впечатление  
印象、感動
- впредь[副]  
今後は
- вплоть  
ぴったり、真近に
- ~до  
すぐ、きっかり・・・まで、を含んで
- время 生、与、前 мени 造 менем;  
複 мена,мён,менам  
(1) (単のみ) 時間、時; 時候; 好期;  
暇 (2) (単の意味でも複を用い得る)  
時期、時代 (3)時称、時制
- всё время  
絶えず
- временами  
時々
- во все времена  
いつも
- в скором времени  
じき
- в то время  
その時、その頃
- в то время как・・・  
のときに、・・・なのに
- в тоже время  
同時に、ちょうどそのとき
- на время  
当分のうち



- на некоторое время  
しばらく
- время от времени 又は от времени  
до времени 又は по времени  
時々、時折
- со времени  
のときから、以来
- со временем  
時が経つと、次第に
- все→весь
- всевозможный  
ありとあらゆる
- всего  
(1)合計で (2)たった、だけしか
- всегда[副]  
常に、いつも、永久に
- всегдашний  
不変の、常例の
- по всегдашнему  
いつものように
- всё[副]  
(1)いつも、常に (2)いまだに、相変わらず、矢張り (3)みんな (4)しかし、それでも (5)益々、いよいよ
- всё же  
それでも；やはり
- всё ещё  
今尚矢張り；また
- вследствие[前置]  
により、の故に、したがって
- вспоминать[不完] вспоминить[完]  
思い出す
- вспомогательный  
補助の
- встречать[不完]~  
етить, ечу, етишь; етъ, еченный 出会う  
~ся  
(1)起きるある (2)会う
- всюду[副]  
至る所に；随所へ
- вся→весь  
всё и вся すっかり  
все и вся 全部、皆
- всякий  
[定代名](1)あらゆる；様々の；だけ(何)でも；毎 (2) (без等の否定語と) 何等の (совсем без) [男名]あらゆる人
- всякое[中名] (複なし)  
あらゆること
- во всяком случае  
ともかくも、いずれにせよ
- без всякого (~кой, ~ких) (生格と)  
何の・・・もなく
- всякое бывает  
なにが起きるか分からぬ
- всяко[副][俗]  
様々に
- всяко бывает  
なにが起きるか分からぬ
- вторая квантизация  
第2量子化
- входить, ожу, одишь; оди[不完]  
войть, войду, дёшь; вошёл, шла; вошедший[完] во что  
(1)入る；(на что) (2)含まれる。一部を構成する③詮索する④関与・関係する、関心を持つ
- входящий  
はいる；到着の
- выбирать[不完]  
выбрать, беру, берешь[完]  
(1)кого-что 選び出す、選ぶ、選挙する  
(2)между кем-чем и кем-чен 又は  
между кем-чем[複]選択する ~ся  
(1)出る、現れる (2)免れる (3)移転する (4)見つかる

- выбор  
(1)選択 (2)選んだもの (3)選択力  
(4)[単]仕分け (5)[複]選挙
- выборка  
(1)выбирать する事 (2)抜粋
- выборочный выборка の  
サンプルの
- выбрасывать[不完]  
除去する
- выбросить[完]одить,  
ожу,одишь;оди[不  
完]вывести,еду,едешь;вел;ведший[  
完]  
(1)導き出す;導く (2)除く (3)結論を  
出す (4)作り上げる;抽出する ся  
減る
- выдавать  
支払う、ぬきんでている
- выдающийся  
突出した、卓越した、著名な
- выделять  
分つ、選別する、他と区別する
- выделявать, выделать  
仕上げる
- выглядеть  
様子をしている、に見える
- вызов  
呼出し(call)
- вызвать→вызывать  
呼び出す、余儀なくさせる
- выкладка  
(1)выкладывать すること (2)計算
- вынимать, вынуть  
取り出す、抜き取る
- выполнять,яю,яешь[不  
完]выполнить,被形過 ненный[完]что  
実行する、成立する。果たす。遂行す  
る。
- выпуклая функция  
凸関数
- выпуклое множество  
凸集合
- выпуклый  
突出した、凸の
- выражать[不完]  
выразить,ажу,азишь;ази;аженный[  
完] что  
表現する、言い表す ~ся (1)в чём  
又は чем 現れる (2)(無補語)表現  
を用いる
- выражение  
(1)表現 (2)言い表し
- вырожденец,нца, ~ка 退化者~че 退  
化
- высокий  
高い、高位の
- вытекать[不完]  
вытечь,еку,ечешь,екут;過  
ек,кла[完]из чего  
(1)流れでる (2)結論が出る
- отсюда вытекает что  
・・・そこで・・・と言う結果に成る
- выйти вышел (過)  
出てくる
- вычерчивание кривой по точкам  
曲線の当てはめ
- вычислительная машина  
計算機
- выше (высокий 及び высоко の比)  
より高く・高い;以上;上に
- как было упомянуто выше  
上述のごとく
- как уже отмечалось выше  
すでに上で注意したように
- вышесказанного  
上述の

- ВЫЯСНЯТЬ, яю, яешь [不完]  
 ВЫЯСНИТЬ [完]  
 что 解明する調査する。 ~ся 明らかになる
- ВЫХОДИТЬ  
 (1)出る、現れる (2)生ずる、起きる

Г

- Галуа  
 ガロア
- газ  
 ガス
- гамма-функция  
 ガンマ関数(gamma function)
- гармоническая функция  
 調和関数
- гармонический анализ  
 調和解析
- гармонический интеграл  
 調和積分
- Гауссовская Гауссовскими  
 ガウス分布の、正規型
- Гауссовские случайные процессы  
 正規確率過程
- генератор  
 発生機(generator)
- геометрическая оптика  
 幾何光学
- геометрия  
 幾何
- геометрия сети  
 網目の幾何学
- геометрия чисел  
 数の幾何学 (ミンコフスキーが開発した格子点上の幾何、幾何学的整数論)
- гидродинамика  
 流体力学(hydrodynamics)

- Гильбертово пространство  
 ヒルベルト空間
- гипергеометрическая функция  
 超幾何関数
- гипотеза  
 仮説
- главный  
 主な、主要な
- главное  
 主要な点は、何しろ
- главным образом  
 主として、主に
- главное значение  
 主値
- гласить, ашу, асишь [不完]  
 言って、述べている
- голоморфная функция  
 正則関数(regular function, holomorphic)
- гомологическая алгебра  
 ホモロジー代数
- гомологическая группа  
 ホモロジー群
- гомотопическая группа  
 ホモトピー群
- гомотопический оператор  
 ホモトピー作用素
- гомотопия  
 ホモトピー
- глубокий  
 深い
- граничная задача обыкновенных дифференциальных уравнений  
 常微分方程式の境界値問題
- граница  
 境、限界
- граничить [不完] с чем  
 境する、隣接する、殆ど等しい

- граничными  
有界な
- грань[女]  
(1) (宝石等の) 面 (2) 境、境界 (3)  
大きい数を数桁にわけた各部 (4) 章
- графическое исчисление  
図式計算法
- греческая математика  
ギリシャの数学
- громоздкий, док, дка  
かさ張る、図体の大きい
- громоздкость (複なし) [女]  
同上なこと
- грубость  
粗雑な事
- грубый  
粗雑な
- грубо говоря  
ざっと言えば
- в грубых чертах  
概して
- группа  
群
- группа Ли  
リー群
- группа преобразований  
変換群
- даже и  
さえ (強意)
- далее, далёкий の比 итти дале  
先へ進む
- и так далее ( И.Т.Д と略) 等 здесь  
далее  
以後
- далекый, лёк, лека, лёко 又は леко ;  
比 далее  
(1) 遠い (述語には副詞 далёко を用い  
る) (2) 長い (3) 隔たった、差ある  
(4) (主に簡尾) от чего しようとは思  
わぬ (5) (否定と) 利口な
- далеко, далёко[副]  
(1) 遠く ; 長く (2) 隔たって (3) [無  
人][述語]ком чему
- дальнейший  
この先の、なお以上の、以後の
- в дальнейшем  
以後は、以下は
- дальний  
(1) 遠い、遠隔の (2) 遠縁の
- данный, дан, дана, дано (дать の被形  
過)  
所与の、この
- данная величина  
既知数
- данное[中名]  
データ
- в данном случае  
この場合
- в данное время  
目下
- даст→давать
- датировать  
年月日を書く
- движение  
運動

## Д

- Давать[不完]дать[完]  
(1) 与える (2) 許す、させる ~ся (1)  
言うままになる (2) 容易に覚えられる
- давно[副]  
(1) 古く、ずっと前から (2) 久しい間
- даже  
(1) [助] さえ (2) [接] さえ

- движушии  
変動
- двигать  
動かす
- двоичное разложение  
2 進展開
- двусмысленный  
あいまいな
- действительнo  
[副]実に、実際に、本当に[挿入語]ほん  
とに；全く
- действительность (複なし) [女]  
(1)現実、実在 (2)実状 (3)効力、有効
- в действительности  
実は、実際は
- действительный, лен  
(1)現実の、実際の (2)真実の (3)有効  
な
- действительное число  
実数
- действовать, ствую, ствчешь  
動作する、働く、利く、作用する、有  
効である
- делать 被形過 деланный[不完]с~  
[完]  
(1)なす、する、行う (2)что 作る  
(3)с кем чем что ある人(物)を・・・  
する (4)кого что из кого чего 作り  
上げる、してしまう ~ся (1)なる  
(2)起こる (3)出来る、現れる (4)なる
- деление  
(1)分割、分配 (2)割り算 (3)区分  
(4)目盛 (5)分類
- золотое деление または деление в  
крайнем и среднем отношении  
黄金分割
- делимость  
割り切れること
- делимый  
分かち得る
- безгранично делимые  
распределения  
無限分解可能分布
- делимое, ого[中名]  
被除数、実
- делитель 単対 ля[男]  
除数、法
- общийнаибодьший делитель  
最大公約数
- делительный  
分割用の
- делить, делю, делишь; дели[不完]раз  
~,被形過 лённый[完]  
кого-что (1)分割する (2)что 割る  
(3)с кем-чем что 分かち合う  
делить поровну 等分に分ける ~ся  
(1)割り切れる (2)с кем-чем 分配する
- чётные числа делятся на два  
偶数は2で割り切れる
- дело,複 дела,дел,делам  
(1)仕事 (2)用 (3)問題関する事 (4)  
正当な事 (5)状態 (6)出来事
- иметь дело с кем  
関係を持つ、扱う、相手にする
- в самом деле  
本当に、実際、いかにも
- деталь[女]  
詳細
- вдаваться в детали  
詳細にわたる
- детальный  
詳細の
- детерминант  
行列式
- дзета функция  
ゼータ関数

- диапазон  
音域、範囲
- динамика твёрдого тела  
剛体の力学
- динамическое программирование  
動的計画法(dynamic programming)
- дисперсия(複なし)  
(1)分散 (2)散布
- дисперсионный[形]  
同上の
- дисоерснчй[形]  
同上の
- диссертация  
学位論文
- диссипативное уравнение  
発展方程式(equation of evolution)
- дифференциальная геометрия  
微分幾何学
- дифференциальная топология  
微分位相幾何学
- дифференциальное исчисление  
微分法
- дифференциальное уравнение с  
отклоняющимся аргументом  
差分微分方程式
- дифференциальное уравнение с  
частными производными  
偏微分方程式
- дифференциальное уравнение с  
частными производными  
гиперболического типа  
双曲型偏微分方程式
- дифференциальное уравнение с  
частными производными  
параболического типа  
放物型偏微分方程式
- дифференциальное уравнение с  
частными производными  
эллиптического типа  
楕円型偏微分方程式
- дифференциальный оператор  
微分作用素
- дифференцируемое многообразие  
微分可能多様体
- дифференцируемость  
微分可能性
- дифференцируемым  
微分可能
- бесконечно дифференцируемые  
функции  
無限回微分可能
- диффузионный процесс  
拡散過程
- диффузия  
拡散
- длина (複なし)  
(1)長さ (2)延長
- добавить[完]→добавлять
- добавлять[完] добавить[完]  
(1)付加する (2)補足する
- добиться  
努力して得る。達する
- довольно[副]  
(1)кого-чего[述語]十分だ、どっさりあ  
る (2)相当、かなり (3)もう沢山だ；  
やめろ
- довольный, лен  
(1)満足げな (2)кем-чем 満足した
- доказательный, лен  
論証的、証明的
- доказательство  
(1)証拠、証明 (2)論証
- доказывать[不完]доказать, ажю,  
ажешь; ажи ,азанный[完]  
(1)証明する、証拠立てる (2)摘発する
- доказуемый  
証明される

- доказчик, доказчица  
証人
- долго  
長い間、長く
- должен, жна, жно  
(1)借りがある (2)ねばならぬ、に違いない
- должно  
せねばならない
- должный  
(1)当然の、相当の (2)ねばならぬ、義務的な
- должное  
当然払うべき、なすべきこと
- дополнение  
(1)補足、追加 (2)補語
- в дополнение к чем  
に加うに
- дополнение угла  
余角
- дополнительный  
補足の、追加の
- дополная величина  
余数
- дополнять, яю, яешь [不完] дополнить, ню, нишь; ни, ненный [完]  
(1)補足、追加する (2)кого-что (один другого, друг друга) 互いに相補う
- допускать [不完] допустить, ушу, устишь; усти; ушеный [完]  
(1)кого-что до чего 又は к чему 許容する; 入れる。通す (2)что 認可する、許す; 仮定する
- допустимый  
許容し得る
- допущение  
仮定、仮想
- доставка  
配達
- доставлять, ~авить  
配達する、与える、提供する
- достаточно [副]  
十分に
- достигать [不完] достигнуть, достичь  
共に игну, игнешь, игни; 過 иг, иглаигший, игнутый [完]  
(1)чего, до чего 到達する; 達する  
(2)чего (ある年齢に) 達する
- достижение  
達する事、達成、成果
- достижимый  
到達、達成し得る。
- достойный, тоин, тоина  
(1)に達する価値ある (2)当然の (3)立派な
- достойный внимания  
注目に値する
- древняя математика  
古代の数学
- друг, друг друга, друг другу, друг другом, друго друге  
互いを、互いに
- другой  
(1)他の、別の (2)次の (3)第2の
- с другой стороны  
他方
- другими словами  
換言すれば
- дробь [女]  
分数、小数
- дробовой  
散弾の
- дуга 複 дуги, дуг, дуган  
弓形、弧
- дуговой  
同上の

E

- дугообразный, зен  
弓形の
- евклидова геометрия  
ユークリッド幾何学
- евклидова пространство  
ユークリッド空間
- его[人代名] он, оно の生・対格[物主代名]  
彼の、その（男・中）
- единая теория поля  
統一場理論
- единица  
(1)単位 (2)1 (3)有意義なもの
- единичность（複なし）[女]  
(1)単一性 (2)ばらばらなこと (3)個別性
- единичный  
(1)単一の (2)個々の
- единичное отношение  
単位間の比
- единичном круг  
単位円
- единичнообразный  
一様な、単調な
- единственно[副]  
唯一つ
- единовременный  
一時の、同時の
- единогласие  
全員一致
- единомышленники  
一致、協同
- единый, шен  
一致、協同、和合した

- единообразие  
一様性、単調
- единообразный, зен  
一様な、単調な
- единственно[副]  
(1)唯一 (2)ただ、単に
- единственный  
(1)唯一の (2)ユニークな
- единственное число  
単数
- единство  
(1)単一性 (2)統一 (3)一致
- единый  
(1)1つの (2)統一性 (3)一致
- её  
(1)[人代名]она の生・対格 (2)[物主代]彼女の、その
- естественник, естественница  
自然科学者
- естественно  
自然に
- естественность  
必然性
- естественный, вен, венна  
自然の
- ещё[副]  
(1)更にもっと (2)その上、なおかつ  
(3)既に早くも (4)未だ

Ж

- желать[不完] пожелать[完]  
望む、希う、希望する
- жидкостный  
流体の、液体の ~ь（女）流体、流動性、無内容
- жизнь  
生、生命、一生、生活、人生、伝説



3

- за 対  
 . . . の期間内に
- завершать[不完]  
 ~ить 完成する ~ся 終わる ~ение 終了
- зависеть, ишу, исишь[不完]  
 от кого чего による、依存する
- забывать[不完] забыть[完]  
 忘れる
- зависимость (複なし) [女]  
 (1)従属 (2)依存 (3)関係
- зависмый  
 従属・依存する
- завершение  
 完成、終了
- заведомый  
 良く知られた、有名な
- заведомо  
 事情を知っていながら、故意に；確かに、勿論
- задавать, даю, даёшь; давай[不完] задать, дам, дашь, даст, дадим, дадите, дадут; дай; задал, задала, задало, заданный[完]  
 (1)что кому-чему 課する  
 (2)что, чего кому-чему 与える・出す  
 (3)что 及び чего 機械に加工原料を補給する (4)что 及び кому-чему (恐怖・罰などを) 与える (5)что 催す~ся、完過
- задался, лась  
 (1)身を入れる、目的を立てる、目標とする (2) (無補語) することになる、うまくいく；いばる (3)方向を誤る；傾く
- четыре в двадцатй задаётся пятью  
 $20 \div 4 = 5$
- заботить  
 心配する、配慮する
- задание  
 (1)課題；目標、目論見 (2)課業
- задача  
 (1)課題、問題 (2)目標 (3)幸運、成功
- задачливый  
 首尾良く
- задачник  
 問題集
- задача Дирихле  
 ディリクレ問題
- задача о перевозках  
 輸送問題
- задача о собственных значениях  
 固有値問題
- задача о четырёх цветах  
 4色問題
- задача погружения  
 埋め込み問題
- задача Ферма  
 フェルマの問題
- заимствование  
 借用
- заимствовать , ствую, ствуеть[不完]  
 借りる
- загрузка  
 積み込み、一杯に積み込むこと、仕事
- заканчивать[不完] закончить, 被形過  
 ченный[完]  
 終わる、完了する ~ся 終了する
- заключать[不完] ~ить 被形過  
 ченный  
 (1)閉じ込める (2)結論する ~ся  
 (1)閉居する (2)から成る、に存する

- заключениеш  
(1)監禁 (2)結論 (3)結び
- в заключение  
最後に
- требуемое заключение  
求める結果
- я пришёл к занлючению,что....  
私は・・・という結論に達した
- выводить заключение  
結論を引き出す
- заключительный  
(1)結びの (2)決定的の
- закон  
(1)法 (2)法則
- закон всемирного тяготения  
万有引力の法則
- закономерность  
合法性、規則性、法則
- заменять, яю,яешь[不完]  
заменить,ню, енишь, ени,  
енённый[完]  
кого-что (1)取り替える (кем-чем)  
(2)代える (3)交代する ~ся
- замене переменного  
変数変換
- заметка  
覚え書き
- замечание  
(1)所見意見 (2)注、注釈 (3)注意  
(4)観察
- замечательный, лен  
(1)注目すべき、驚くべき (2)見事な
- замечательно[副]  
異常に、目立って、すばらしく
- замечать[不完]  
замечать,ечу,етишь;еть;еченный  
[完]  
(1)кого-что 認める、気づく、観察す  
る、考察する (2)心覚えしておく (3)  
意見を挟む
- замкнутость[女]  
孤立性、閉居(closeness)
- замкнутый  
(1)замкнуть の被形過 (2)出口のない、  
閉じた(closed)
- замыкание  
замыкать すること
- замыкать[不完]замкнуть 被形過  
замкнутый[完]  
(1)錠をおろす (2)閉じる ~ся (1)  
閉じる、閉まる (2)両端が会わさる  
(3)閉じこもる
- занимать[不完]  
занять,займу,займёшь;займи,за  
нял,заняла,заняло;занявшийзанят  
ый,нята[完]  
(1)借りる (2)貸す (3)占める (4)興  
味をひく、従事させる ~ся 完過
- ялся,ялась  
(1)従事する、研究する (2)勉強する  
(3)教える (4)配慮する
- заправочный  
準備の
- записывать[不完]  
записать,ишу,ишешь;иши,исанн  
ый[完]  
(1)書き込む (2)登録する (3)書き始  
める ~ся (1)加入する (2)長く書  
きすぎる
- запись[女]  
(1)書き入れ (2)申し込み (3)証書
- запускать  
(1)投げつける (2)高く飛ばす
- заранее[副]  
以前に、前もって、予め
- заряд  
弾薬筒、装填

- заслуживать[不  
完]заслужить,ужу,ужишь;ужи,ужен  
ный[完]  
(1)返礼する (2)報いる、償う (3)価す  
る相応する (4)為した行為により得る  
~ся (1)長く勤めすぎる。得られる
- застсвлять,авить  
余儀なくさせる、強いる
- затем[副]  
(1)その後、そこで、それから、続いて  
(2)それゆえ (3)その為に、そのつもり  
で
- затем что  
...なるがゆえに
- заявка  
届け出、需要、数量、申告
- затруднительный  
困難な、面倒な、厄介な
- земельный  
土地の、農業の
- звено,звеньев  
環、連鎖、組...するために
- затем чтобы  
せんがために
- затруднение  
(1)故障、障害 (2)困難
- зафиксировать,рую,рушь[完]  
固定固着し始める
- званый  
招かれた
- знак  
(1)印、記号 (2)兆候 (3)信号 (4)符  
号
- знакомство  
知っていること、通じていること、馴  
染み
- знаменатель[完]  
分母
- привести к одному знаменателю  
通分する
- знаменательный,лен  
重要な、意味ある
- знание  
認識、知識
- знать[不完]  
(1)知る (2)承知している
- значительный  
(1)著しい、大いなる、多量の (2)重要  
な、肝要な、注目に値する (3)意味あ  
りげな
- значение  
(1)意味 (2)価値、値 (3)重要性
- значит  
つまり、すなわち、してみると
- зрение  
視力、視覚
- точка зрения  
観点、見地
- под углом зрения  
...の見地から
- зубчатая передача  
歯車

## И

- ибо[接]  
何となれば
- теория игр  
ゲームの理論
- играть[不完]  
(1)(無補語)遊ぶ (2)勝負する (3)  
らしくみえる (4)演じる (5)利用す  
る
- играет фундаментальную роль  
基本的役割を果たす

- идалная граница  
理想境界
- идел  
イデール(idele)
- идентичный  
同一の
- идея  
(1)理念、概念 (2)考え、思想 (3)構想
- идет→итти,идти=итти
- избирать  
選ぶ
- иерархии  
ヒエラルキー、階層
- избегать,~ежать  
避ける、免れる
- известно  
(1)[述語]分かっている、知れている  
(2)[挿入語]勿論 (конечно,понятно)
- как известно  
良く知られているように
- известный  
(1)有名な (2)чемによって良く知られた (3)既知の、ある (4)известный как~~として良く知られている
- известное  
既知数
- извлекать[不完]извлечь[完]  
引き出す、抽出する
- изза  
の故に、の後ろから
- излагать[不完]изложить,ожу,ожишь;ожи;оженный[完]  
что 叙述する、述べる、記述する
- изложение  
叙述説明
- краткое изложение  
要約、摘要
- изменение  
変更、変化、変動、変形、改修
- полное изменение  
有界変動(total variation)
- изменять,яю,яешь[不完]изменить,еню,енишь;ени;ененный[完]  
(1)変える・変更・変化・改修する (2)放棄する
- изменяться  
変わる、改まる、変化する
- измерение  
測定する、寸法
- измеримый  
可測な
- измеруемая функция  
可測関数
- изолировать  
孤立させる隔てる離す
- изометрично  
等距離的(isometry)
- изоморфизм  
同形(isomorphism)
- изопериметрическая задача  
等周問題
- изучать[不完]изчить,учу,учишь;учи;ученный[完]  
学ぶ;研究する
- изучение  
研究
- изучение  
学習研究
- иллюстрировать  
挿絵を入れる、例解する
- именно[助]  
(1)すなわち (+a) (2)正に丁度 (3)つまり、正確に言えば

- именоватъ  
命名する、称する、名づける
- иметь,ею,еешь[不完]  
(1)有する (2)として持つ
- иметь место  
起きる生ずる
- иметь дело  
c~関係する、交渉を持つ ~ся 存する、ある
- ими  
они の逆
- имитация  
シミュレーション(simulation)
- импульс  
衝動；刺激
- иначе  
[副]別様に、異なって、他のやり方で[接]  
さもないと
- инвариант  
不変式
- инвариантная мера  
不変測度
- инвентаризации,теория  
инвентаризации  
在庫管理論
- индуктивный предел  
帰納的関数
- иногда  
[副]時折、時々；時には
- докажите по индукции  
帰納法により示せ
- иной[形]  
(1)別の、他の (2)ある (3)他方の  
(4)ある人物一方の(物)
- иной раз  
時には
- не кто иной (не что иное) ,как...  
ある人に他ならぬ
- это иное дело  
それは別のことだ
- иными словами  
換言すれば иную
- тои или иной  
誰かある
- интеграл  
整数；積分；解
- интеграл Лебега  
ルベッグ積分
- интегральный  
同上の
- интегральное преобразование  
積分変換
- интегратор  
求積器
- интеграф  
積分自記器
- интеграция  
積分法
- интегрировать,рую,руешь[完、不完]  
что 積分する
- интегрируемых в квадрате  
2乗可積分の
- интегрируемости функций  
可積分関数
- интерес  
(1)関心、興味 (2)重大性
- интересный,сен  
興味ある
- интерполяция  
補間法
- информации  
情報
- теория информации  
情報理論
- исказать[不完]  
歪める~зить

- исключать[不完]исключить 被形過  
чённыи  
(1)除く (2)許容せぬ
- исключение  
除外、除去、省略、削除、例外
- без исключения  
例外なしに
- в виде исключения  
例外的に、これに限って
- за исключением кого-чего  
を除いて、の他は
- исключительный,лен  
(1)独占的な (2)例外の、異常な
- исполнять  
成就する
- исправлять  
改良する、修正する
- использование (複なし)  
利用
- использовать,зую,зуешь  
[完、不完]利用する ~ся[完、不完]  
(1)利用される (2)用いられている
- испытание  
試験、実験
- исследование операций  
オペレーションズ・リサーチ
- исследовать,дую,дуешь[完、不完]  
研究・探求・調査・審査する
- истинный  
真実の、本当の
- источник  
(1)源 (2)根拠、起源 (3)典拠、根拠、  
原文
- исход  
(1)結末、結果 (2)出ること
- элементарных исходах  
根元事象(elementary event)
- исходить,ожу,одишь;оди;оженный  
経巡る、歩き回る、パラメータがその  
上を動く
- исходить,ожу,одишь;оди[不完]  
(1)出発する、出る (2)基づく
- изойти,изойду,йдёшь,изошёл,изош  
ла,изошедший  
失って衰える
- исходный  
出発の
- исчезать  
消失する
- исчерпывать[不完]исчерпать 被形過  
орпанныи[完]  
(1)使い果たす (2)余すところなから  
しめる
- итак[接]  
かくて、そこで、結局
- и.т.д (и так далее)  
等
- итог  
(1)総額、総計 (2)結末
- в итоге  
総計すると；結局、つまり、要するに
- итти,иду,идёшь,иди 過  
шёл,шла,шло,шли,шедший[不  
完]пойти,пойду,пойди;пошёл,пошла  
[完]  
(1)歩く、場所から動く (2)行く (3)  
進行する (4)くる (5)行われる、(積  
分が)行われる
- их  
(1)они の生・対格 (2)彼らの

## К

- к[前置]  
(1)の方へ (2)の頃まで

- каждый[代名]  
各、各の、各自の；凡ての
- каждое из～  
～の各々
- казать,кажу,кажешь  
[不完]見せる ～ся [完](1)見える (2)  
思われる (3)多分
- как  
[副]いかに [接](1)の如くに (2)とし  
て、としての (3)もし・・・なら
- какое[副]  
なんてことがあるか
- какой[代名]  
(1)どんな、いかなる (2)少しも・・・  
でない (3)何という
- какой-либо  
なんらかの
- Канторого множество  
カントール集合
- канонический,～ный  
厳密にさだめられた
- каноническому  
canonical
- касаться,коснуться[完]  
(1)触れる (2)言及する (3)関する
- качественная  
定性的
- качество  
(1)質、特質 (2)品質
- в качестве～  
～として
- картина  
状況
- квадратичная форма  
2次形式
- казианалитическая функция  
準解析関数
- квантовая механика  
量子力学
- кивернетика  
サイバネティックス
- когда  
(1)いつ (2)・・・のときに (3)いつか  
(4)あるときは・・・あるときは・・・  
(5)・・・のときに、もし・・・ならば
- кол,а(колья,ев)  
(1)くい (2)一点
- колебание  
振動
- коли (または коль)  
[接]もし
- коль скоро  
もし・・・さえすれば
- количество  
(1)量、数量 (2)長さ
- двучленное～  
二項式
- Колмогорову, А.Н.  
コルモゴロフ(Kolmogorov)
- кольцо  
環(ring)
- комбинация  
組み合わせ
- линейной комбинацией  
一次結合
- комбинаторика  
組み合わせ論
- компактный,тен  
隙間のない、コンパクト
- комплексное число  
複素数
- композицией  
結合(convolution)
- конец,нца  
(1)端 (2)結局 (3)目的 (4)2地点間  
の道程
- конечно  
もちろん、疑いもなく

- конечный  
有限の
- конечномерными  
有限次元の
- конечная группа  
有限群
- коническая поверхность  
2次曲面
- константы  
定数
- конструктивное порядковое  
構成的順序数
- контур  
外形、略図
- в конце концов  
最後に
- концепт  
概念
- координаты  
座標
- корень, рня 複 рни, рней  
(1)根 (2)起源
- короткий, короток, коротка, коротко, 比  
короче 最 кратчайшии  
(1)短い (2)近い、親しい (3)手っ取り  
早く
- который  
(1)何番目の、いずれかの (2)・・・す  
るところの
- короче→короткий の比
- Коши  
コーシー(Cauchy)
- коэффициент  
(1)係数 (2)率
- дифференциальный коэффициент  
微分係数
- коэффициент полезного действия  
効率

- крайний  
極端の
- по крайней мере  
少なくとも
- краткий  
簡単な、短い
- краткость  
簡潔
- кратный, тен  
倍の、割り切れる
- кратностью  
multiplicity
- кривая  
曲線
- кроме[前]  
を除いて、以外に
- кроме того  
のみならず、さらに、そのほかに
- круг, в, на кругу または круге  
(1)円、環 (2)サークル
- куб  
(1)立方体 (2)三乗数、立方数
- кусок, ска  
片、塊

## Л

- Лебег  
ルベグ
- мере Лебега  
ルベグ積分
- Левинсон  
レビンソン(M. Levinson)
- левый  
左の
- левой полуплоскости  
左半平面



- легкий, лёгок, легка, легко, легки ま  
たは лёгки, 比 легче, 最 легчайший  
(1)軽い (2)容易な
- легко видеть, что  
～～は容易にわかる
- лежать, жу, жишь; жи 副現 лёжа[不  
完]  
(1)横たわる (2)在る (3)現れている
- лемма  
補助定理、補題
- лет→лето, год
- лето, а  
(1)夏 (2)年齢
- ли[助]  
(1)か (2)でも; たとえ・・・しても (3)  
かどうか
- либо[接]か (или);  
～— ～か・・・か
- линейной комбинацией  
線形結合(linear combination)
- линейной планирование  
線形計画法
- линейной программирование  
線形計画法
- линейной пространство  
線形空間
- лишь  
(1)[副]ただ (лишь только) (2)[接]  
するやいなや (едва, как только)
- ловкач, а, ～ка  
機敏・巧妙な人
- ловкий, ловок, ловока, ловко 比 ловче  
□ ловчее  
(1)上手な、巧妙な (2)機敏な (3)使い  
やすい
- логарифм  
対数
- луч  
(1)光 (2)円の半径

## M

- лучше (хороший, хорошо の比)  
(1)なお良く (2)方が良い
- любой  
(1)任意の、適宜の (2)どんな・・・で  
も
- маленький  
小さい
- мало[副]  
(1)少し、わずか (2)足りない (3)いく  
らか
- тем не менее  
それにもかかわらず
- малый, мал, мала, мало 比  
менее, меньше, меньший 最  
малейший, маньший  
小さい、少ない
- марковская цепь  
マルコフ連鎖
- марковский процесс  
マルコフ過程
- мартингал  
マルチンゲール
- масса  
(1)大量 (2)大衆 (3)集団
- массового обслуживание теория  
待ち合わせの理論
- математика для страхования  
保険数学
- математической программирование  
(планирование)  
数理計画法
- матрица  
行列
- медленный  
(1)緩慢な (2)時間のかかる

- между[前置]  
(1)間に、間を (2)中に、中を
- меньше ,малый,маленький,мало  
の比
- самое меньшее  
少なくとも
- менять ,яю,яешь  
(1)[不完]об~,по~[完]交換する (2)取り替える (3)変える、改める
- мера  
測度、尺度、基準
- мерность  
リズムあること
- мерный  
(1)リズムある (2)一定の大きさの
- мерной  
次元
- n мерном  
n 次元
- мероморфная функция  
有理型関数
- место,места,мест;местам  
場所
- иметь место  
おこる、存する
- метод осмотра образчиком  
標本調査法
- метод перевала  
鞍部点法
- метрическое пространство  
距離空間
- младший  
молодой の比、最勝
- мнимый  
想像的、虚の～
- мые числа  
虚数
- многий 最 множайший  
多くの、少なからぬ
- многовариантный анализ  
多変量解析
- многолистная функция  
多葉関数
- многообразие  
多様体
- многочлен полином  
多項式
- множество  
集合、多数、多量
- множитель  
乗数
- множить  
[不完](1) (完 по~,у~) 倍する、乗ずる (2)増す、殖やす ~ся (1)乗ぜられる (2)増す、殖える
- мог→мочь
- моделирование  
シミュレーション
- модуль  
加群
- модуль  
率、係数
- модули непрерывности  
連続率
- может  
(1)→мочь (2)[副]多分、おそらく、かもしれない (может быть )
- можно  
(1)なしうる、出来る (2)して良い
- монотония,монотонность  
単調
- монотонный  
単調な
- мочь,могу,можешь,могут; не могли;  
副現なし мог,могла,могшии[不完]с~  
[完]  
できる、しうる

- мочь  
能力、力
- мощность  
濃度、威力、力、動力、仕事率(power)
- мысленный  
心中の、胸中の、想像の、架空の

## Н

- на[前]  
(1)の上で、上に、において、に (2)の上へ、の方へ、に向かって、を目当てに
- набирати[不完]~рать  
集める
- наблюдать[不完]  
(1)注視する (2)観察・観測する
- набор,набирать すること  
セット
- наверное  
(1)きっと (2)[副]正確に
- почти наверное  
確率1で(almost surely)
- нагружать, зить  
積荷する、負わせる～
- зка  
負荷
- наглядность  
明瞭、直覚的なこと
- наглядный,ден  
明瞭な、直覚的な
- над[前]  
の上に、の上の
- надеяться  
期待する
- надлежать  
すべきだ、せねばならぬ
- надлежащий  
然るべき、適当な、相当な
- надежда  
希望、期待
- надобиться,блюсь,бишься[不完]по～  
[完]  
要る
- назад[副]  
(1)後ろへ、後方へ (2)元へ
- называть[不完]вать ,зову,зовёшь,зови;過女 ала ;  
названный[完]  
名づける ～ся,過 ался,лась 名づけられる
- найденный→найти の被形過
- наиболее[副]  
最も、最も多く
- наибольший  
最大の
- наибольший величина  
極大値
- найти→находить
- наименьший  
最も小さい
- наименьшее общее кратное  
最小公倍数
- наилучший  
最も良い
- накапливает→накоплять
- накладывать[不完]наложить  
(1)置く (2)負わせる
- наконец[副]  
(1)終に、やっと (2)最後に (3)その他  
になお (4)いよいよもう
- накопление  
集積
- накопляти  
集積する、蓄積する

- накрывающее пространство  
被覆空間(covering space)
- наливать ,налить  
注ぎ満たす
- налагать  
課する、負わせる
- наложить→накладывать, налагать
- намечение  
目論見、予定
- намерение  
企図、目論見、意向、目当
- намного  
はるかに、ずっと
- наоборот  
[副]反対に、逆に
- наперёд[副]  
(1)前以って、予め (2)前へ
- написание  
書き方
- напоминать[不完] ~омнить[完]  
(1)思い出させる、気づかせる (2)似ている
- наталкивать  
詰め込む、突き当てる、不意に思い付かせる
- направление  
方向、方角、進路、方面、傾向
- напряжение  
緊張、努力、圧力、電圧
- ненаруши т сходнати рассуждении  
一般性を失わずに
- нарушать[不完] ~ушить 被形過  
шенный[完]  
(1)破る、乱す (2)違背する ~ся 破れる、乱れる ~ушение (1)破壊  
(2)違反
- наряду[副]  
相並んで、同時に、共に
- настоящий  
(1)現在の、今の (2)この、本・・・ (3)真の、本当の、実際の (4)妥当な、適当な
- наступать[不完] ~  
ить,уплю,упишь;упи[完]  
到来する、近づく
- насуплене  
(1)攻撃 (2)到来
- настоль ~ко[副]  
さほどに、それ程
- наудалую  
当てずっぽうに
- натуральное число  
自然数
- натуральном  
自然数
- научный  
科学的の、学問的
- находить,ожу,одишь;оди[不完] ~  
йти,йду,йдёшь;йди;,нашёл,шла;на  
шедший[完]  
(1)発見する、見つける、出会う (2)認める、見出す (3)評価する、考える
- находяттсья  
見つかる
- начало  
始め
- с самого начала  
最初から
- начальная задача  
微分方程式の初期値問題
- начать [完]→начинать
- начинать[不完]~  
ать,чну,чнёшь;чни;начал,начала,н  
ачало;начатый[完]  
始める、着手する

- наш 男  
нашего,нашему,нашим,нашем 中  
наше (主対) 外=男、女 наша 生、  
与、前 нашей 対 нашу 造 нашей,複  
наши,наших,нашим 対=主または生  
нашими,наших[人代名]  
私たちの; наше[中名]われわれのもの
- нашлёпать,被形過 панный[完]  
沢山印をつける ~ка 他物へくつ  
けたもの
- нашляться,яюсь,яешься[完]  
散々ぶらぶらする
- небесная механика  
天体力学
- неверие  
(1)無確信 (2)無神論
- неверность[女]  
(1)不正、不正確、当てにならぬ (2)不  
信
- неверный,рне,рна,рно  
(1)事実、相違の、不正確な (2)不信の、  
ありそうもない
- невозможно[副]  
(1)不可能だ (2)やりきれぬほど、非常  
に
- невозможность[女]  
不可能
- невозможный,жен  
不可能
- невырожденной  
nonsingular
- недавний  
近頃の、最近の
- недавно  
最近、近頃
- независимо  
独立に
- независимость  
独立
- внезапность от чего  
に關せず
- независимый  
(1)独立の (2)無関係
- незначительный ,лен  
小さな、つまらぬ、重要でない
- неизвестность[女]  
(1)不明 (2)未知
- неизвестный,тен  
(1)不明の (2)未知の
- неизвестное  
未知数
- неизвестно  
だれだか、どこだか
- некоррелированным  
無相関の
- некоторый  
(1)ある (2)若干の
- нелинейное прогаммирование  
非線型計画法
- нелинейные колебания  
非線型振動
- нельзя[副]  
(1)出来ない、不可能だ  
(2)いけない、してはいけない
- немедленный  
猶予無き、即座の、即刻の
- немедленно  
即刻、至急
- необходимость[女]  
(1)必要、不可欠 (2)必然性
- необходимый  
(1)必要な (2)必然的
- неоднократный  
再々の、度々の
- неожиданность  
[女](1)不意、意外 (2)思いがけぬ出来  
事

- неожиданный, дан  
不意の、意外の
- неопределённое уравнение  
不定方程式
- неопределённость [女]  
不確定
- неопределенный  
不確定の
- неотрицательный  
非負の
- непараметрический метод  
ノンパラメトリック法
- непересекающихся  
排反の
- непоследовательность [女]  
自家撞着、矛盾
- непоследовательный, лен  
矛盾した
- непосредственность [女]  
直接性；衝動的なこと
- непосредственный, вен  
直接の
- неправильность  
(1)不規則 (2)誤謬
- неправильный, лен  
同上の
- неправильная дробь  
仮分数
- непрерывная дробь  
連分数
- непрерывная функция  
連続関数
- непрерывный, вен  
連続の
- несобственный интеграл  
変格積分
- нести  
担う、負う、運ぶ
- несмотря на  
～にも拘わらず
- непустое → пустота
- нередкий [副]  
しばしば、希ならず
- неравноправный  
不平等な
- неравенство  
不等式
- несколько, них  
若干の、いくらかの
- несовместный, тен  
両立しがたい、排反の、共通集合を持たぬ
- нетрудно → трудно [副]  
難しくない
- неубывающе  
非減少
- неупреждающим  
non-predict
- нечего  
無用だ、するに及ばぬ
- нечётный  
奇数の
- нечетные числа  
奇数
- неявная функция  
陰関数
- ни [助]  
(1) (否定文でも) も・・・ない (2) (один  
とともに) ひとつも・・・ない
- кто бы то ни был  
誰であろうと
- нигде [副]  
どこにも (否定)
- нигде нет  
どこにもない

- ниже  
(1)[形、副]より低い、下に (2)[前置]  
以下に、下に
- нижний  
(1)下の (2)低い
- нижняя грань  
下限
- никогда[副]  
(1)構わない (2)平気だ、大丈夫だ
- ничего  
(1)何も (2)無
- но[接]  
しかし、だが
- но тогда  
ところが今
- новый,нов,нова,ново,новы  
新しい、最近の
- полевой  
零の
- норму  
ノルム
- носитель,носительница  
(1)所持者 (2)着用者(support)
- нужно[述語]  
(1)要がある (2)必要だ
- нужный ,жен,жна,жно,нужны  
必要な
- нулевой=полевой
- обеспечивать[不完] ~ть 被形過  
ченный[完]  
(1)保障する、確保する (2)保証する
- обещать  
約束する。請け合う
- обзор  
(1)展望 (2)概観、スケッチ
- обзорный[形]обирать [不  
完]обобрать,обрать,оберу,оберёшь;o  
беру 過女 ала ; обобранный[完]  
(1)採集する (2)有する
- обладающий тем свойством, что  
~~なる関係に支配される
- обладать[不完]  
占有する、支配する
- область 複 и, ей[女]  
領域、範囲
- обнаруживать [不完]~ть,被形過  
женный[完]  
(1)明るみに出す (2)露わす ~ся  
(1)現れる (2)明らかになる
- обновлять,обновить  
(1)更新する (2)革新する
- обобщать[不完]обобщить 被形過  
шенный[完]  
(1)一般的に述べる (2)普遍化する ; 典  
型化する、一般化する (3)まとめる  
~ся 一般的になる
- обобщение  
(1)同上すること ; 概括、総括 (2)一般  
的結論
- обобщённая функция  
超関数
- обозначать[不完]обозначить 被形過  
[完]  
(1)示す (2)意味する (3)表示する  
~ся 表れる、見えてくる
- обозначение(1)同上すること (2)記  
号、標止

О

- о(об,обо)[前置]  
(1)について、関して (2)から成る、の  
ある
- оба,男・中  
обоих,обоим,оба,обоими,обоих,女  
обе,обеих,обеим, обе, обеими,обеих  
双方の、両方の

- обойти→обходить
- оболочка  
(1)包む物、外被 (2)膜
- замкнутую линейную оболочку  
線形閉包
- обоснование  
基礎付け；論拠
- обосновывать[不完] ~вать  
証拠立てる
- обработка данных  
データ処理
- образ, ы  
(1)形 (2)様式、仕方 (3)像(image)
- таким образом  
かくて、かくして
- каким образом?  
いかにして
- никоим образом  
少しも、全く
- равным образом  
同様に
- образец, зца  
(1)見本、モデル (2)典型 (3)試料
- образовывать[不完]образовать, зую, зуешь; зуй; зовванный[完、現または不完]  
(1)形式・構成する (2)発達させる、仕上げる
- образующая[名]  
母線 ся 出来上がる
- обратимый  
(1)復帰し得る (2)逆にし得る
- обратить[完]→обращать
- обратный  
(1)逆の、裏の、反対の (2)帰りの (3)逆戻りの
- обратный смысл  
反対の意味
- дать обратный ход  
逆転する、逆行させる
- обратный пропорция  
逆比例
- обратный отношение  
逆比例関係
- обратное число または обратная величина  
逆数
- обратно[副]  
元へ、後に、逆に
- обратить[完]→обирать
- обращаться[不完]обратить, ашу, атишь; ашённый[完] ~ся обращение
- обуславливать  
(1)条件付けする、制約する (2)原因となる、引き起こす
- обстоятельство  
(1)事情 (2)(複)事情、情況
- остоять, ою, оишь[不完]дело, дела,  
(всёとともに)  
の状態にある
- обходить  
回る、歩き回る、回避する
- обще[副]  
共同に、一緒に
- общий (общ, а, обще)  
(1)共通の (2)一般の (3)概略の
- общий наибольший делитель  
最大公約数
- общий знаменатель  
公分母
- общее наименьшее краткое  
最小公倍数
- в общем  
大体は、概括的には
- в общем целом  
概して



- ничего общего с  
～～とは無関係に、とは共通点なく
- общность[女]  
共通性、公共、共同性、単一性、不可分性
- объединение  
合同、連盟、和集合(union)
- объединять, яю, яешь, объединить  
被形過去 ねんный[完]  
合同させる ～ся 合同する
- объект  
対象、目的物
- объём  
(1)体積 (2)大きさ
- объяснять, яю, яешь[不完]объяснить  
説明する ～ся 明らかになる
- обыкновенное дифференциальное уравнение  
常微分方程式
- обычай  
慣例
- обычно  
通常
- обычный, чен  
通常の、いつもの
- объяснять  
説明づける、理由付ける ～ся 明らかになる、基づく、理由付けられる
- обязательно[副]  
きっと、必ず
- обязательный, лен  
(1)義務ある (2)拘束力ある (3)必然的
- оговаривать[不完]оговорить[完]  
(1)非難する (2)予告する、条件をつける、釈明する
- ограничение  
制限、拘束
- ограниченный, лен  
(1)ограничить の被形過 (2)限界された (3)制限ある、限りある
- ограничивать[不完]ограничить 被形過 ченный[完]  
制限する、束縛する；拘束する
- ограниченная функция  
有界関数
- ограниченной вариацией  
有界変分
- один, одного, одному 対=主または生  
одоним, одном 中主・対 одно 他は=男、女  
одна, одной, одной, одну,  
одной, одной 複 одни, одних, одоним  
対=主または生 одоними, одних[数]  
(1)1 ; 1つの (2)単一の (3)唯、・・・のみ  
(4)1人、1つ (5)同じ (+и то же) (6)一方の、ある
- один и то же  
同じ
- одинаковый  
同様の、等しい
- одинаково  
同様に
- однако  
(1)[接] (又～ж, ～же) しかし (но)  
(2)でも、だが
- одновершинные  
単峰の(unimodal)
- одновременный  
同時の
- одно зночно  
一意に
- одно значный, чен  
(1)同意義の (2)一記号からなる、一価の
- однолистная функция и  
многолистная функция  
単葉関数と多葉関数

- однородное пространство  
等質空間(homogeneous space)
- однородность  
等質
- односторонний  
片側の、一方の
- однотипный, пен  
同型の
- ожидание  
期待、期待値
- ожидать 被形過 ожиданный[不完]  
期待する
- математическое ожидание  
期待値(expectation)
- озаглавливать[不完]озаглавить, влю, въ ; вленный[完]  
表題・標題をつける
- означать[不完]означить, 被形過  
ченный[完]  
意味する、記入する
- оказать[完]оказывать оказывать[不完]  
ажу, ажешь, ажу, азаный[完]  
示す、表す～ ся～ と確かめられる
- около  
[前置](1)周囲に、近くに (2)ほぼ [副]  
ぐるりに
- окончательно  
最終的に、決定的に
- оклест  
[前置]周囲に、付近に [副]周囲に、近  
くに
- $\varepsilon$ -оклестность  
 $\varepsilon$  近傍
- окружать[不完]окружить, 被形過  
женный[完]  
(1)囲む、めぐらす (2)取り巻く
- окружающий  
周囲の近くの
- окружающее[中名]  
囲むもの
- окружение  
(1)囲むこと (2)周辺
- окружность[女]  
周辺 ; 円、円周
- окружный  
(1)=окружной (2)付近の
- опадать[不完]опась, аду, алёшь ;  
ади ; опал[完]  
(1)減退する (2)やせる
- опасаться[不完]  
(1)恐れる (2)用心して控える
- опасение  
危惧、恐怖、懸念
- оператор Грина  
グリーン作用素
- операторное исчисление  
演算子法
- опирать[不完]опереть, обопрю, обопрёшь ; 過  
опёр, оперла, опёрло ; опертый[完]  
(1)寄せ掛ける (2)拠り所として結論  
する ～ся (1)基礎をおく、寄りかか  
る (2)基く拠り所にする
- описание  
(1)記述描写 (2)記事
- описательный  
記述的の、叙述的の
- описывать[不完]описать, ишу, ишешь, иши ; исанны  
й[完]  
(1)記述する (2)目録をつくる ～ся  
誤記する
- оправдывать  
是認する、正当化する、実証する
- определение  
(1)定義 (2)明確化 ; 限定

- определенный  
(1)определить の被形過 (2) (簡尾  
лёнен ленна) 一定の、明白な
- определённо[副]  
(1)明確に、明白に (2)一定に
- определённось[女]  
(1)一定性 (2)明確性
- определенными формулой  
定義式
- определять,яю,яешь[不  
完]определить 被形過 лённый[完]  
定義する、明確にする
- определяться  
はっきりする、明確化する
- опубликование  
?発表、公布
- опубликовывать[不完]  
опубликоватьл[完]  
発表する、公布する
- опускать[不完]опустить  
(1)下げる、降ろす (2)入れる、置く  
(3)ゆるめる、抜かす
- опущение  
опустить (ся) すること
- опять[副]  
再び、又
- опять же  
さらに、その上
- ортогональный  
直交の
- орудис  
道具、工具、大砲
- ортонормированная  
последовательность  
正規直交系列
- ослаблять,яю,яешь[不完]~абить  
弱め衰えさせる
- ослабление  
(1)弱化 (2)軽減、緩和
- основание  
(1)土台 (2)基礎 (3)基数、底辺、基線
- осень  
秋
- основания геометрии  
幾何学基礎論
- основания математики  
数学基礎論
- основной  
土台の、基礎の
- основополагающий  
基礎を置く、基本の
- основывать ~вать  
創立する、基礎を置く、根拠とする
- особенность[女]  
(1)特別 (2)特異性
- особенный  
特別な
- особенно  
(1)特に (2)別に
- особые точки  
特異点
- особые точки линейных  
обыкновенных дифференциальных  
уравнений  
線形常微分方程式の特異点
- особый  
(1)特別の (2)他とは別の
- особо  
特に
- оставаться,таюсь,таёшься:тавайся[  
不  
完]остаться,анусь,анешься,анься[完  
]  
(1)居残る、留まる (2)そのままにいる  
(3)余る (4)失う
- останется,осталось[無人]кому と不定  
法

- ・ ・ ・ する事が残っている。あと ・ ・ ・  
すればよい (よかった)
- острота  
利口、機智
- оставлять, яю, яешь; [不  
完] оставить, влю, вишь; въ; вленный [完]  
(1)置いて去る; 保存する、保つ、残す  
そのままにする (2)行かせない、留任  
させる③立ち去る、そっとしておく
- осталение  
保留すること、残すこと
- остльной  
残余の、残りの、他の
- осталиное, ого [中名]  
残りのもの
- остаток  
残り余り差
- остаточный  
残りの
- останавливать [不  
完] остановить, овлю, овишь; ови  
оленный [完]  
(1)止める、留める (2)さえぎる中断す  
る (3)集中する ~ся (1)止まる  
(2)滞在する (3)中止する (4)更に詳  
述する; 注意を集中する
- осуществлять,  
~ить 実現する、実行する ~ление  
実現、実行
- ось, и, ей  
軸
- Вещественную ось  
実数軸 (実軸)
- отбрасывать [不完] отбросать [完]  
(1)投棄てる (2) (無補語) 投げ止める
- отбрасывати [不  
完] обросить, ошу, осиши; ось; ошенны  
й [完]  
(1)投棄てる (2)棄却・拒否する
- ответ  
答、返事
- в ответ на что  
に答えて、の返事として
- отвечать [不  
完] ответить, ечу, етишь; еть; еченный [完]  
(1)答える、応酬する (2)応じる、満た  
す
- отвлекать [不完] ~ечь [完]  
遠ざける、弱める
- отдать  
与える、出す отдал (過)
- отделение  
(1)分離、区分、区切り (2)支部、支所
- отделиность [女]  
(1)分離、隔離 (2)各個、別個
- в отдельности  
個々に、別々に
- отделиный  
(1)分かれた、離れた (2)個々の、別々  
の (3)若干の、ある
- в каждом отдельном случае  
各個の場合に
- отказ  
拒絶、否定
- отказывать [不完] ~азать  
否む、拒む
- отклонение  
偏差、免れること、誤差(deviation)
- отклик  
応答、ある現象のために起こった結果、  
影響、反響
- откуда [副]  
(1) (疑問) どこから; どういうわけで、  
何によって (2) (関係) そこから ・ ・ ・  
する

- открытый  
(1)открыть の被形過 (2)開いた
- открытого множесва  
開集合
- отлагать  
延期する、遅滞させる
- отличать[不完]отличить 被形過  
чённный[完]  
(1)見分ける、識別する、区別する (2)  
注意する ~ся 相違する
- отличие  
(1)区別 (2)特徴
- в отличие от~  
~と異なって
- отличный,чен  
(1)異なった、相違した (2)秀でた
- отлично[副]  
(1)異なって (2)秀でた
- отложить→отлагать
- отмечать[不  
完]отметить,ечу,етишь;еченный  
(1)印をつける、記号をつける (2)特に  
いう、強調する (3)気づく
- относительно  
(1)[副]比較的、相關的 (2)[前置](生格)  
に関しては
- относительность[女]  
相関性、相対性
- теория относительность  
相対性理論
- относить,ожу,ошишь;оши[不  
完]отнести,есу,есёши;нес,несла;несё  
нный[完](1)持っていく、移す (2)置き  
換える (3)関係させる、の中へ入れる  
(4)帰する、せいにする
- относиться[不完]отнестись[完]  
(1)対する；関する、関係を持つ (2)関  
連する
- отношение  
(1)関係、関連 (2)態度 (3)比、比率
- отношение рассеяния  
分散式
- отношение эквивалентности  
同値関係
- в отношении  
に対して、対する；に関して
- в этом отношении  
この点に関して、この意味において
- по отношению к~  
~に対して
- отнюдь[副]  
少しも、決して
- отныне[副]  
今後、以後
- отображать[不  
完]отобразить,ажу,азишь;ази;ажён  
ный  
形に表す、表現する、写像
- отображение  
表象、表現
- отжествлять,яю,яешь[不  
完]отжествить,влю,вишь;ви;влённы  
й[完]  
同一と認める。同一視する
- отправить,влю,вишь;вь;влённый[完]  
]отправлять,яю,яешь[不完]  
(1)発送する、行かせる (2)施行する、  
遂行する ~ся (1)出発する、行く  
(2)~от~ ~を出発点とする
- отправление  
(1)発送 (2)出発 (3)施行 (4)作用、  
働き
- отрасль  
分科、部門
- отражать  
論破する、反映する、描写する

- отрезка  
отрезать すること
- отрезной  
切り取る、切り取り式の
- отрезок,зка  
断片、切片
- отрезок линии  
線分
- отсчитывать  
勘定して差し引く、精算する、あるところから計った
- отрицание  
否定、拒否
- отрицательный  
(1)否定 (2)負の
- отрицаная величина  
負数
- отсутствие  
(1)無いこと、存在しないこと (2)不在、留守、欠席
- отсылать[不完]отослать[完]  
参照させる
- отсюда[副]  
(1)ここから (2)この故に、これにより
- отчётлиетый, ~ливый  
明確な、はっきりした
- отыскивать[不完]отыскать,ыщу,ыщешь;ыщи;ысканный[完]  
搜索する、探し出す；見つけ出す
- охарактеривать,зую,зуешь;зуй;зованный[完]  
特性・特質を明らかにする、特色づける
- ошибка  
誤り
- ошибочный  
誤った

- оценивать[不完]оценить,еню,енишь;ени;енённый[完]  
評価する
- оценка  
(1)評価 (2)付値(valuation)
- очнредь  
順、番、順列
- в свою очередь  
今度は、今度は逆に
- очевидно  
きっと、恐らく
- очевилность  
明白さ
- очевилный  
明白な
- очерелей,теорияочерелей  
待ち合わせの理論 (待ち行列論)

П

- п.  
パラグラフ
- пара  
(1)一対、一組 (2)組
- Парсевал, равенству Парсевала  
パセバルの等式
- парадоксп  
逆理、パラドックス(paradox)
- пеановская кривая  
ペアノ曲線 (ペアノ=人名)
- первоначальный  
(1)最初の、根本的の (2)原始の (3)初等の
- пере-[接頭]動詞につき、  
越す・転移する過程、反復、やりなおし

- перед[前置] (+造)  
・・・のまえに
- переводить, перевести  
移す、変換する
- перекрывать  
被い直す、越す
- переменный  
変わり易い、可変の
- переменная величина  
変数
- перемешивать  
混合する
- переность, ошу, ошь; оси[不  
完]перенести, су, сешь, си; нёс, несён  
ный[完]  
運び移す、移す
- переопределив  
定義しなおす
- перечень  
総計、摘要、概括
- перечислять, перечислить  
(1)数え上げる、列挙する (2)他へ回す
- переписывать[不  
完]переписать, ишу, ишешь; иши; иса  
нный[完]  
(1)書き直す (2)転写する
- пересекать[不完]пересечь[完]  
横断する、交互する
- пересечение  
(1)横断、交互 (2)交叉点(intersection)
- переставлять, ~авить  
置き換える
- перестанавливать[不  
完]перейти, йду, идёшь; иди; шёл, шла  
, шедший[完]  
(1)越える (2)移る
- писать, пишу, пишешь; пиши; писан  
ный[不完]написать[完]  
(1)書く (2)書ける
- печать  
印刷
- в печать  
印刷中
- план  
(1)計画 (2)観点
- планирование экспериментов  
実験計画
- теория планирования производства  
生産計画
- Планшерел, равенству Планшереля  
Planchrel (プランシュレル) の等式
- плодотворный  
有益な、発達を助成する
- плоскость, 複 и, ей, [女]  
(1)扁平 (2)平面、面
- плоская область  
平面、領域
- плотно  
(1)稠密に (2)堅固に
- плотность  
稠密
- площадь  
面積(area)
- по[前置]  
(1)の上を通過して (2)の中を、ある範囲  
内を (3)に関する、における (4)した  
がって (5)により (6)に応じて (7)  
の理由で (8)について言えば (9)毎  
に
- повочный  
(1)副次的 (2)側の
- поведеный  
行動 поведенческий[形]
- поверхность  
曲面
- повидимому[挿入語]  
きっと、多分

- повод  
動機、機縁、原因
- по поволучего  
に関して
- повторение  
反復、繰り返し
- повторный  
反復の
- повторном интегрировании  
2重積分
- закон повторного логарифма  
iterated logarithm loglog
- погрешностей  
誤差
- под[前置]  
1. (1)の下へ (2)の近くへ 2. (1)の下で (2)の近くで
- подкручивать  
ねじる
- подбирать  
(1)選出する、類別する (2)拾い集める
- подлежащие  
属する、当然・・・すべき、関する
- подобие  
(1)相似形 (2)相似物
- подобно[副]  
・・・と同様に
- подобный, бен  
(1)相似の (2)類似の
- подобрать→подбирать
- подпоследовательность  
部分列(subsequence)
- подпространство  
部分空間
- подразумевать  
(1)推察・会得する (2)暗示する、ほめかす ~ся 意を有する、了解される
- подробность[女]  
委細、詳細
- подробный, бен  
詳しい、細目の
- подставлять, яю, яешь[不完]  
подставить, влю, вишь; вь; вленны й[完]  
(1)下に置く (2)置き換える、代入する
- подстановка  
置換、代入
- подсчёт  
計算、総計
- производить подсчёт  
計算する
- подсчитывать[不完] подсчитать 被形過 и танный[完]  
計算する、総計する
- подтверждать  
確認する
- подход  
(1)接近 (2)やり方、扱いかた
- подчеркивать[不完] подчеркнуть  
(1)強調する、力説する (2)under lineを引く
- подчинение  
(1)服従 (2)従属、以下
- подчинный, нён, нена  
(1)下位の (2)部下
- подчинность[女]  
下位、隷属
- подчинительный  
隷属的
- подчинять, ~ить  
服従する ~ся 従う
- позволять, яю, яешь[不完] позволить, 被形過 ленный[完]  
(1)許す (2)可能にする



- позднее поздний の比 позднейший  
поздний の最  
その後の
- поздний  
(1)遅い、晚い (2)後世の
- поздно 比 позднее,поже[副]  
遅く、晚く
- поиск  
探求、搜索
- познакомиться,млю,мишь;мь;мленны  
й[完]→знакомиться  
知るを得しめる ~ся→знакомиться  
知る
- познание  
(1)知ること ; 認識 (2)知識
- пока  
当分、今のところ、暫く
- показатель[男]  
(1)指数 (2)指標
- показательный,лен  
(1)指標となる (2)公開の
- показательное число  
指数
- показывать[不  
完]показать,кажу,кажешь;кажи;каз  
азанный[完]  
(1)示す見せる (2)指し示す (3)教え  
る
- покрывать[不  
完]покрыть,рою,роешь;рой;рытый[  
完]  
覆う、被せる、一面にひろげる
- полагать[不完]考える、思う  
положить,ожу;ожишь;оженный  
(1)置く (2)定める、決める
- поле  
体(field)
- $\sigma$ -поле  
 $\sigma$  集合体( $\sigma$ -field)
- борельским полем  
ボレル集合体
- полезностей,зен  
(1)有益な、有用な (2)有効な
- полёт  
(1)飛行 (2)飛躍技
- полином, многочлен  
polynomial 多項式
- полиномиальное приближение  
多項式近似
- полиномы Эрмита  
エルミット多項式
- полное дифференциальное  
уравнение  
全微分方程式
- полностью[副]  
完全に、十分に
- полнота  
充満、完全
- полный,полон,поли,полна,полю  
(1)完備な、完全な、十分な(dense) (2)  
充満した
- половина  
(1)半分、1/2 (2)片方
- положительный  
正の
- полоса,对 полюсу 複 полосы,ос,осам  
(1)筋 (2)地域
- положение  
位置、状態
- положим  
仮にそうしよう
- положительный,лен  
(1)正の、プラスの (2)肯定的
- положительная величина  
正数
- положительной определенности  
正定符号

- полуоси  
半軸 (実数軸の半分)
- полуокружность  
半円
- полупроводник  
半導体
- полупрямая  
半直線
- получать[不  
完]получить, учу, учишь; учи; учены  
й[完]  
(1)受け取る (2)得る
- получение  
受領、獲得
- пользование  
(1)利用、使用 (2)享有
- пользоваться, зую, зуешь[不完]  
利する ~ся (1)使う、使用する、利  
用する (2)得る
- поменять[完]  
交換する ~ся 互いに、交換する
- помеха  
故障
- помощь[女]  
(1)助け (2)補佐
- с помощью~  
~により
- понадобится[完]надобиться  
要る
- понимать[不  
完]понять, пойму, поймёшь; пойми; по  
нял, поняла, поняло[完]  
(1)理解する (2)解釈する
- понятие  
(1)概念 (2)考え
- понятно1.[副]  
(1)わかり易く、明瞭に (2)もちろん
- понятность  
わかりやすいこと
- понятный, тен  
わかりやすい、正当な
- попарно[副]  
対になって
- попережнему[副]  
従来どおり、以前の如く
- попутно  
ついでに
- попутный  
(1)随伴する (2)付随的、序での
- попытка  
(1)試み (2)験し
- пора  
時、時刻
- досихпор  
今まで、ここまで
- породить[不  
完]породить, ожу, одишь; оди; ождён  
ный[完]  
生む、引き起こす、生成する
- порождение  
産物
- пороховой  
火薬の
- порция  
定量の
- порядковое число  
順序数
- порядок, дка  
(1)順序、序列 (2)次数(order)
- посвящать[不  
完]посвятить, яшу, ятишь; яти; ящённ  
ый[完]  
(1)詳細に知らせる (2)捧げる
- посвящение  
(1)詳細に知らせること (2)捧げるこ  
と
- поскольку[接]  
(1)どれほど (2)だけ (3)なのだから

- поскольку~,то . . .  
~だから . . . である
- после  
(1)[副]後で (2)[前置]後で、以後
- последний  
(1)最後の (2)最後に残った (3)最近の
- последовательный,лен  
(1)首尾一貫した (2)逐次的、連続的の
- последовательность  
列(sequence)
- последующий  
次に来る。その次の
- посмотреть,отрю,отришь;отри[完]→с  
мотреть  
眺める、考えを向ける
- постановка  
置くこと
- постановка воптоса  
問題の提起
- постоянный,янен,янна  
(1)不変の (2)いつもの (3)しっかりした
- постоянная величина  
常数
- постоянно  
(1)絶えず (2)不変に
- постоянство  
常住、不変、恒久、強固、不動
- построение  
(1)構成、構造 (2)建築 (3)作図
- поступление  
行動すること、振舞うこと、受入、収入
- построить[完]  
(1)→строить (2)ようやく建築する
- поступая,~ить  
行動する、扱う
- потерять[完]→терять;потерянный  
(1)失われた (2)落ちぶれた
- потьм  
後で
- потому[副]  
それ故、この故に
- потреблять,потребить  
消費する
- потребность  
必要、需要
- почти  
ほとんど
- почти-периодическая функция  
概周期関数
- поэтому  
(1)それ故に (2)それで
- появляться,появиться  
現れる、出現する
- появление  
出現
- пояснять,яю,яешь[不完]пояснить 被  
形過 ненный[完]  
注解・注釈する
- правильный,лен  
(1)規則正しい (2)正確な
- правильно[副]  
規則正しく ; 正しく
- правильный мрогогранник  
正多面体
- право  
本当に、実際
- правый  
右の
- правая часть  
右辺
- првый  
(1)正しい、正当な (2)公正な
- превосходить,ожу,одишь;оди[不完]  
превойти,оиду,оидёшь;ойди;ошё

- л,опла;ошедший[完]  
(1)勝る、凌駕する (2)越える
- не превышающее 3  
3を越えない
- превращать  
変える、化する、帰せしめる
- предварение  
(1)先んずること (2)予告
- предварительный  
予めの、予備の
- предварять,яю,яешь[不完]предварить,被形過 рённый[完]  
(1)予告する (2)先んじる
- предел  
(1)境界 (2)領域、範囲 (3)極限
- предельный  
極限の
- предикатная логика  
述語論理
- предисловие  
序文、緒言
- предлагать  
提案
- предложение  
(1)提案 (2)文、命題
- предоставлять[不完]представить[完]  
(1)自由に、使わせる (2)任せる
- предоставляние  
同上する
- предполагать[不完]предположить[完]  
(1)仮定する (2)するつもりである  
(3)予定、予想する
- по предположению  
仮定により
- предпочитать[不完]предпочесть[完]  
の方を選ぶ
- предпринять  
計画する
- представлять[不完]представить[完]  
(1)差し出す (2)提出する (3)与える  
(4)描写する、表す
- спектральное представлено  
スペクトル表現
- прелсказывать,предсказать  
予言する、予報する
- прешествовать[不完]  
先行する、前述の
- предыдущий  
(1)先行する、前の (2)前述の
- пренебрегать  
(1)軽視する (2)無視する
- прежде  
1. [副]以前に、先に、かつて 2. [前置](1)より先に (2)より前に
- прежде всего  
先ず第一に
- прежний  
前の、以前の
- прекрасный  
(1)非常に美しい (2)素晴らしい、見事な
- преобразование  
(1)変更、転形 (2)革新、変換
- преобразование Фурье функции  
フーリエ変換
- преобразование Лапласа  
ラプラス変換
- препятствия  
障害
- теория препятствия  
障害の理論
- пресечение  
(1)切断 (2)廃止、遮断
- при[前置]  
(1)に近く (2)付属して (3)ある状態  
において (4)に際して、の時に

- прибор  
用具、道具
- прибавить[完]→прибавлять
- прибегать[不完]  
助けを求める、頼る
- прибавлять,яю,яешь[不完]приввить,влю,вишь; вленный[完]  
(1)付加する、加える (2)増加する (3)補足する
- приближать[不完]приблизить[完]  
近似する、近づける ~ся 近づく
- приближение  
近似度
- приближённый  
近似の
- приводить,ожу,одишь; оди[不完]привести,еду,едёшь; еди;  
ёл,ела; едший; едённый[完]  
(1)導く (2)到達させる
- привлекать[不完],~ечь[完]  
引く、魅する
- придавать  
加える、足す、付加する、与える
- придать[完]→придавать
- придерживать  
保持する
- приём  
(1)受けること、受取 (2)採用 (3)態度  
(4)方法
- прикладной  
応用の、実用的の
- приложение  
(1)応用 (2)付加
- применение  
適用、応用
- пример  
(1)例 (2)モデル (3)サンプル (4)例題
- прим. ред  
訳注
- примыкаеие,~ыкать  
付ける、接せしめる、入れる、接する、隣り合う
- применять  
応用する、適用する
- принадлежать,жу,жишь; жи[不完]  
属する
- принимать[不完]принять,приму,примешь;  
прими; принял,яла,прииняло;  
принятый[完]  
(1)受取る (2)採択する
- принимая во внимание  
~に注意をする
- принцип  
(1)原理、原則 (2)本質
- приписывать,~исать  
(1)付言する、書き足す (2)登録する
- приращение  
(1)増加 (2)増分
- природа  
自然、天然
- приступать,-ить  
接近する、近寄る
- притягивать  
引寄せ、誘惑する、attract
- присутствовать  
在る、居合わせる
- присоединять,яю,яешь[不完]присоединить,被形過 нённый[完]  
(1)合併する、結合する (2)加える
- притяжение  
引力(attraction)
- приходить,ожу,одишь; оди[不完]прийти,приду  
来る、達する、到来する

- причём[接]  
その上; しかも、そして注意すべきは(и  
надо принять во внимание, что))
- причина  
原因、起因、理由
- пришивать[不  
完]пришить, шью, шьёшь; шей; шиты  
й[完]  
ぬいつける、巻き添えにする
- приятность  
愉快、快適
- проанализировать→анализировать
- пробегать[不  
完]пробежать, егу, ежишь, егут; еги[完  
]  
(1)走る (2)パラメータが動く
- проблема кодирования  
符号化の問題(coding problem)
- проблема разрешимость  
決定問題
- проблема узлов решётки  
格子点の問題
- проверять, яю, яешь[不完]проверить  
被形過 ренный[完]  
点検、検算、検査する
- проводить, ожу, одишь; оди[不  
完]провесть, еду, едёшь; еди; ёл, ела; ед  
ший[完]  
(1)導く、案内する (2)行う
- прогноз  
予測、予言
- прогнозирование  
予測理論
- продолжать[不完]продолжить, 被形  
過 женный[完]  
(1)続ける、継続する (2)延ばし、延長  
する
- аналитического продолжения  
解析接続
- проективная геометрия  
射影幾何学
- проекция  
射影、投影
- производние  
(1)積 (2)生むこと
- скалярному произведению  
スカラー積、内積
- производный  
派生された
- производная[女]  
導関数
- производное множество  
派生集合、導集合、集積値集合
- производящая функция  
母関数
- произвольный, лен  
(1)勝手な (2)気ままな
- произойти[完]→происходить
- происходить, ожу, оди; оди[不  
完]произойти, йду, йдёшь, йли;  
зошёл, зошла; происшедший[完]  
(1)生じる、起きる、行われる (2)由来  
する、発する
- промежуток  
中間、間隔
- промежышленность  
工業
- прообраз  
未来の模型・典型
- прописывать  
記載する
- пропозициональная логика  
命題論理(propositional logic)
- пропуск  
入場証、欠席
- прослеживать[不完]~едить  
追跡する、調査する

- просто
  1. [副](1)簡単に、単に (2)容易に
  - 2.[助]実に、全く
- простой,просто,проста,просто ;  
просты ; 比 проше 最 простейший  
(1)簡単な、単純な (2)平易な
- простых чисел  
素数
- пространство  
空間
- пространство Банаха  
バナッハ空間(Banach space)
- протекать,~ечь  
(1)流れ過ぎる (2)経過する (3)もれる
- противный,вен  
反対の、逆の、対立する
- противоположность[女]  
(1)対立、反対 (2)正反対な物
- противоположный,жен  
(1)対立する (2)反対の
- протворечивый  
(1)矛盾・撞着する (2)対立する
- протворечие  
(1)矛盾 (2)対立
- протворечить  
(1)反駁する (2)矛盾する
- протный  
密な、稠密な
- проходить,~йти  
通る、拡がる
- процедура  
手続き、手順
- процесс  
(1)過程 (2)手続き
- прочий  
自余の、他の、別の
- прочить[不完]  
(1)予備に取っておく (2)予定する
- проше→простой,просто
- прощадь  
面積
- прошлый  
過去の  
прошлое[中名]  
過去の
- прошедший  
通り過ぎた、過去の
- проявляет  
表す
- прямой,ма,мо  
(1)真っ直ぐな、直線的な (2)真の (3)  
直接の
- прямой угол  
直角
- прямая пропорциональность  
正比例
- псевдо  
擬似
- психометрика  
計量心理学
- пульсация  
鼓動、脈拍、電流
- пункт  
(1)点 (2)個所、地点 (3)論点、主眼
- пускать[不完]пустить,пушу,пустишь ;  
пусти,пушенный[完]  
(1)放つ (2)行かせる (3)・・・させる
- пустой,та,тее  
(1)空虚の、空の (2)空しい、無益の
- пустое множество  
空集合
- пустота,пустоты  
(1)空虚 (2)無意味
- пусть  
(1)[助]させる (2)[接]たとえ・・・であ

っても、でさえも ~так それでよい、  
結構

- путаный  
(1)もつれた (2)物事をごちゃごちゃにする
- путём[副]  
ちゃんと筋道ただしく[前置]によって
- путь,и; и,путь,путём,и 複 и,ей,ям[男]  
(1)道、路 (2)方法、手段
- пучок  
層
- Пэли-Винера  
ペーリーウイナー(Paley-Wiener)の定理

## Р

- развенство  
(1)平等、均等 (2)等式
- знак равенства  
等号
- равно[副]  
(1)平らに (2)真っ直ぐに (3)等しく  
(4)丁度、きっかりに
- равно  
(1)[副]平等に、平均に、同様に (2)[述語]等しい (3)[接]と同じく
- равнобедреник  
二等辺三角形
- равнобедренный  
二等辺の
- равно бочный  
等辺の
- равно великий  
大きさの等しい
- равно стороний  
等辺の

- равномерно  
(1)[副]均等に (2)[接]同様に
- равномерный  
均等の
- равномерная сходимость  
一様収束
- равномерная пространство  
一様空間
- равносильный,лен  
(1)同力の均勢 (2)同等の
- равносильно  
同値な
- равный,равен,равна,равно  
(1)等しい、平等の (2)同様の、同価値の
- раз,複 ы,раз  
(1)回、度、倍 (2)1
- ещё раз  
もう一度
- в этот раз  
今回は
- как раз  
ちょうど、すぐに
- разбрасывать  
撒き散らす、離散する
- разбивать[不完]  
разбить,разбить,разбью,разобьёшь ; разби ; разбитый[完]  
(1)打ち砕く (2)分ける、割る
- разбросать→разбрасывать
- развчтой  
発達した、知能の成熟した
- разделять[不完],~ить[完]  
区別する、分割する、割る、分かち合う、共にする
- развертывать  
拡げる、展開する
- развивать,~ить  
進歩、発達させる、展開する



- разлагать[不  
完]разложить,ожу,ожишь,ожи ;  
роженный[完]  
(1)分析する、分解する (2)他の等量の  
数式に変える ~ся (1)分解する  
(2)崩壊する
- различать[不完]различить,被形過  
чённый[完]  
(1)見分ける、区別する (2)差別をつけ  
る
- разлиие  
区別
- различный,чен  
(1)異なる、不同の (2)種類の、様々の
- разложение  
(1)分析、分解 (2)展開
- размерность  
次元(order)
- размещение  
順列
- разностное исчисление  
差分法
- разобю→разбивать
- разности  
差
- разный  
(1)異なる、別の (2)種類の、様々の
- разрабаивать[不完]разработать 被  
形過 отанный[完]  
(1)仕上げる (2)詳細に、検討・作成す  
る
- разработка  
仕上げ、検討作成
- разрез  
切断、断面
- разрывать[不  
完]разрывать,ву,вёшь ; ви ; 過女 ала ;  
орванный[完]  
(1)破る (2)断つ
- разрывать первого рода  
第一種の不連続
- разуметь  
理解する ~ся 意味を有する、解さ  
れる
- разыскивать[不  
完]разыскать,ышу,ыщешь ; ыши ;  
ысканный[完]  
(1)搜索する、やっとなし出す (2)詮議  
する、取り調べる
- разъяснять,яю,яешь[不  
完]разъяснить[完]  
解説する
- рамка  
(1)枠 (2)[複]範囲、限界
- в рамках~  
~の範囲で
- ранее[副]→раньше
- рано,比 раньше,ранее[副]  
(1)早く (2)早期に
- раньше  
(1)[副] раноо 比 (2)より早く
- раскрывать,~ьть  
開く、可能にする
- распад  
崩壊、分解
- располагать[不完]  
(1)思うままにする (2)目論む、企てる
- располагать[不  
完]расположить,ожу,ожишь ; ржи ;  
оженный 又は ожённый[完](1)配置、  
配列する (2)心を向けさせる
- распоряжаться[不完]~диться[完]  
管理・処理する、処置する
- распределения вероятностей  
確率分布
- теория распределения значение  
値分布論

- распространение образчиков  
標本分布
- распространять, яю, яешь [不  
完] распространить 被形過  
нённый [完]  
(1) 拡げる、拡張する (2) 伝播させる  
(3) 展開する
- рассеивание  
拡散
- рассяние  
散乱
- рассматривать [不  
完] рассмотреть, отрю, отришь ;  
отри, отренный [完]  
(1) 見分ける (2) 研究・究明する
- рассмотреть → рассматривать
- расстояние  
距離
- рассуждать [不完]  
(1) 判断する (2) 議論する
- рассуждение  
(1) 考究、議論 (2) 論文
- расти  
成長する、増す
- растишёвывать [不  
完] растушевать, шую, шуешь ;  
шёванный [完]  
陰影をつける
- расширение  
拡大
- расширять, яю, яешь [不  
完] расширить 被形過 ренный  
(1) 広くする (2) 拡大する
- редкий  
(1) 疎な (2) 稀な
- редукция  
(1) 単純化 (2) 減少、縮小
- теория регулирования  
制御理論
- регулярная функция  
正則関数
- резольвента  
resolvant
- результат  
(1) 結果、帰着 (2) 成績
- реже редкии  
редко の比
- рекурсивная функция  
帰納的関数
- релаксационный метод  
緩和法 (relaxation method)
- речь,複 речи, речей [女]  
講演、話 (lecture)
- решать [不完] решить, 被形過  
шённый [完]  
解く、解決する
- решение  
解 (solution)
- решётка  
束
- решетчатый, ~ётчатый  
格子の
- риманова поверхность  
リーマン面
- Рисса Ф.М.  
リース (F.M. Riesz)
- род  
単前
- в роду, на роду ; 複 ы, ов  
(1) 種、類 (2) やり方、様式、風
- рождения  
誕生
- роль,複 и, ей [女]  
(1) 役割 (2) 役目 (3) やり方
- рост  
(1) 身長 (2) 成長 (3) 増大、増加
- ряд, ряда, в ряду, в ряды  
列、系列、序列、級数

- бесконечный ряд  
無限級数
  - ряд Дирихле  
ディリクレ級数
  - ряд Фурье  
フーリエ級数
- С**
- сам, [男]сам, самого, самому, самого, самам, мфмом  
中は主・対 само の外=男・女
  - сама, самой, самое, самой, самой ; 複  
сами, самих, самим, самих, самими, самими  
1. (1)自分、自身 (2)も又、同様に (3)そのもの 2.主人
  - сами по себе  
自分で、一人で、自分だけで
  - самостоятельность  
(1)独立 (2)自立
  - самостоятельный, лен  
(1)独立の (2)自主的の
  - самый, самое, самая  
(1)正にその、丁度その、真の (2)もっとも
  - В самом деле  
実際 ; 本当に
  - сведение  
(1)情報 (2) (複) 知識
  - свёртка  
道の曲がり
  - сверток, тка  
包み、束(convolution)
  - сверху [前]  
(1)上に、上部に (2)上から、表面から
  - свет  
光り、明るさ
  - свободная группа  
自由群
  - свидетельствовать  
証する、証明する
  - сводить, ожу, одишь ; оди [不完]свести, еду, едёшь, еди ; ёл, ела ; едший ; едённный [完]  
(1)下ろす (2)連れて行く (3)まとめる、総括する (4)簡単にする、帰着する
  - сводка  
(1)сводить すること (2)総括、摘要
  - своими, своих  
(1)自分の、自己の (2)独特の
  - свойственный  
特有の、持ち前の
  - свойство  
特性、本性、素質
  - связать [完]→связывать
  - звязной  
連繋の (単連結)
  - связанный  
連結(connect)
  - связь, в связи [女]  
(1)連関、連絡 (2)関係
  - сдвиг  
(1)移動 ; 除去 (2)変動、変革 (3)断層
  - сдвигать [不完] ~инуть  
移す(shift)
  - сдвинуть→сдвигать
  - сделать [完]→делать
  - себя 生・対 себя, 与前 себя 造 собой [再帰代名]  
自分、自己
  - семейство  
(1)科 (2)家族 (3)族(family)
  - серия  
(1)連続、系列(series)、連鎖

- сеть  
回路(network)
- сепарабельное  
可分な (可算個の稠密部分集合を含む)
- серебрянный  
まじめな、本気の、重大な
- сжатие  
圧縮
- сила  
(1)力 (2)能力 (3)重要性、意義 (4)効力
- в силу～  
～により
- сильный, силен, сильна, сильно 比  
сильнее  
(1)強い、強力な (2)しっかりした、丈夫な (3)強大な力ある (4)有力な  
(5)才能在る (6)甚大な、おびただしい
- символическая логика  
記号論理
- симметрическое риманово пространство  
対称リーマン空間
- сингулярная  
特異な
- сингулярности  
特異性
- система ортогональных функций  
直交関数系
- ситуации  
情勢
- сказано  
といおう、たとえば
- сказывать  
[不完]はなす。語る。 ～ся 1. 語られる 2. сказаться, ажусь, ажешься  
(1)予め告げる (2)自称する、自分が・・・であるという。
- скачок, чка  
飛躍、跳躍
- складывать [不完]  
[完]сложить, ожу, ожись, ожи ;  
оженный [完]склась, аду, адёшь, ади ;  
склал ; скаладенный [完]  
(1)積み重ねる (2)加える (3)組み立てる
- скобка  
括弧
- сколь  
[副]どれほど、いかほど
- скользить, ～нуть  
滑る
- скользкий  
滑らかな
- скольконибудь [副]  
何ほどか、少しでも
- скорость 複 и, ей [女]  
速さ、速度
- слабый, слаба  
(1)弱い (2)不十分な
- слабо сходится к  
～～に弱収束する
- слагать [不完]сложить [完]  
作る、編成する
- слева [副]  
左がわから、左手に
- следовательно  
故に、したがって
- следовать, дую, дуешь [不完]  
従う、続く
- следствие  
(1)結果 ; 結末、帰結 (2)審理
- следующий  
次の
- слишком [副]  
余りに、過度に ; 以上、越えて

- служить  
のために働く、勤める
- слово,複 слова,слов  
(1)語、言葉 (2)意見
- сложение  
(1)加えること (2)組み立て (3)組織  
(4)加法
- сложный  
複雑な
- слушать  
聴く、聴講する
- случай  
(1)場合、機会 (2)好機 (3)出来事  
(4)理由 (5)偶然
- в этом случае  
この場合には
- случайная величина  
確率変数
- случайные  
stochastic,random
- случайные числа  
乱数
- случиться  
起きる、生じる
- смежность[女]  
(1)隣接 (2)近接
- смежный,жен,жна  
隣接する、近接する
- смешение  
混合
- смешивать,~ешать,смешанный  
混ぜる
- Смирновы,В.И  
スミルノフ
- смотреть,смотрю,смотришь ;  
смотри[不完]  
(1)(完 по~)見る、注目する (2)目をと  
おす (3)検分する (4)見倣う (5)  
みなす、評価する
- смотря по тому  
~に従い
- смысл  
意味、意義
- снаряд  
用意、支度、装置、弾丸、砲弾
- сначала[副]  
(1)最初に、先ず始めに (2)新たに、更  
に
- снизу  
(1)[副]下から (2)[前置]下に
- снимать[不完]~ять  
取り外す、除く、免じる
- снова[副]  
更に、再び、新たに
- совой→себя
- собрание  
(1)蒐集 (2)採集
- собственно  
(1)[副]本来、元来 (2)[挿入]実をいえば、  
本当は、厳密に言えば
- собуственный  
(1)所有する (2)自分の；自身の (3)  
固有の、本来の
- собственных значений  
固有値
- событие  
事件、出来事
- совершать[不完]  
行う、する
- совмесник,совместница  
競争者
- совместный,тен  
共同の、合同の
- совокупность  
結合、総和、全体
- совпадать[不  
完]совпасть,аду,адёшь ; ади ; ал[完]

- (1)同時に起こる (2)一致する (3)相等しい
- современность  
現代性
  - современньй, ёнен, ённа  
(1)同時代の (2)現代の
  - совсем[副]  
全く、全然；すっかり
  - согласно[副]  
従って、一致して
  - согласньи  
一致した、同様な
  - согласование  
(1)調和 (2)一致
  - согласованность  
一致していること(consistency)
  - согласованный  
調和した、矛盾しない
  - содержать, ержу, ержишь ; ержи[不完]  
(1)含む、含有する (2)給与する (3)監禁する (4)住ませる ~ся 含まれている
  - соединение  
接続
  - соединять  
結合、合併する
  - создавать  
創る、作り上げる
  - создание  
創造、設立
  - сожаление  
残念
  - к сожалению  
甚だ遺憾ながら
  - сокращать[不完]  
сократить, ащу, атищъ ; ати, ащённый[完]  
(1)短縮する、省略する (2)削減する
  - (3)略する ~ся (1)短くなる、縮まる  
(2)減少する
  - ображение  
(1)考慮、比較対照 (2)判断力 (3)考え、案
  - соответствие  
一致、対応
  - В соответствии с~  
~に応じて
  - соответсующий  
その、それぞれの、適當の
  - соотносить, ожу, осишь ; оси[不完]  
соотнести, су, сёшь ; си, нёс, носла ; нёсенный[完]  
関連させる
  - соотношение  
相関関係
  - сопоставлять, яю, яешь[不完]  
сопоставить, влю, вишь ; вь ; вленный[完]  
比較対照する、対比する
  - сопровождать  
同行する、伴う
  - сопротивление  
抵抗(registance)
  - сопрягать[不完]  
сопряиь, ягу, яжёшь, ягут ; яти, яг, ягла ; яженный[完]  
(1)結びつける、連結する (2)必ず伴う ; 共役の
  - сопряжённое дифференциальное уравнение  
随伴微分方程式(adjoint)
  - соседний  
隣の
  - сослать[完]→сисылатъ
  - сосредоточение  
(1)集結 (2)集中

- сосредоточенность  
集中したいこと
- составлять,яю,яешь[不完]составить[完]  
組み立てる
- состояние  
(1)ある状態における (2)状態、状況
- в состоянии  
する事が出来る
- состоять,ою,оишь[不完]  
(1)из ~からなる、成立する (2)にある (3)ある状態にある
- сохранять,яю,яешь[不完]сохранить  
被形過 нённый[完]  
(1)保存・保持・維持する (2)守る ~  
ся (1)保存される (2)元のままである
- сочетание  
(1)結合 (2)組み合わせ
- спектральной мерой  
スペクトル測度
- специальные функции  
特殊関数
- специфика  
特質、特殊性
- спинор  
スピノル
- способ  
(1)方法、手段、やり方、様式 (2)資金
- способствовать  
(1)助力する (2)原因となり得る (3)  
促進する
- справедливость  
(1)公平、公正、正当 (2)真実
- спрашивать[不完]спросить,ошу,ошишь ; оси ;  
ошенный[完]  
問う、質問する、尋ねる
- сравнивать[不完]  
(完 сравнить,被形過 нённый) 比較  
対照する
- сравнительно  
比較して、比較的に
- к сравнению с~  
~と比較すれば
- сразу[副]  
(1)一度に、一時に、忽ちに (2)即座に
- среди[前置]  
(1)中間に、真中で (2)中に
- средний  
(1)中ほどの、中間の (2)中位の (3)  
平均の
- средство  
(1)手段、方法 (2)材料、資材
- срок  
(1)期限、日限 (2)期日
- в срок  
期限内に
- сылать[不完]сослать,сошлю,сошлѐшь ;  
сошли,сосланный[完]  
追放する ~ся 引証する、引き合い  
に出す、訴える
- ссылка  
引用、引証
- ставить  
立てる、作る、必要な状態にする、想  
起する、評価する、認める
- стало  
現れる、なる
- станет→стать
- становить  
立つ、位置する
- стараться  
努力する
- станция  
station

- статистическая механика  
統計力学
- статистическая оценка  
統計的推定
- статистическая проверка гипотез  
仮説検定
- статистические величины  
統計量
- статистический контроль качества  
統計的品質管理
- статистический вывод  
統計的推論
- статья[完]→ставать, становиться; ~ся  
起きる、生じる
- статья 複生 тей  
(1)論説、論文 (2)条目、項 (3)仕事
- стационарный процесс  
定常確率過程
- степенный ряд  
べき級数
- степень,複 и,ей[女]  
(1)等級、度合 (2)位階、位 (3)べき、累乗(order)
- стеснительный  
不自由、面倒な
- стержня  
棒、核心、真髄、要点
- столбец  
欄(column)
- столь[副]  
それほどに、かくも、かくのごとく
- стимул  
刺激
- столкновение  
衝突
- сторона 単対 сторону,複  
стороны,сторон,сторонам  
(1)側 (2)辺 (3)方、方面 (4)観点  
(5)性質
- с другой стороны  
他方、一方
- стр.→страница  
ページ
- стремить,млю,мишь ; ми[不完]  
向ける +к 収束する
- стрельба  
射撃
- строгий,строг,строга,строга;比  
строже 最 строгаиший  
(1)厳密な、精密な (2)厳しい、厳密な
- строение  
構造
- строить 被形過 сennyй[不  
完]построить[完]  
(1)建設する、組織する (2)組み立てる
- стока  
行(row)
- структура  
構造
- ступенчатый  
階段型の
- субгормоническая функция  
劣調和関数
- сужение  
収縮、狭まり
- суживать[不  
完]сузить,сужу,сузишь;суженный[完]  
縮める狭める ~ся 縮まる、狭まる
- сума  
(1)総計、合計 (2)和
- в сумме  
総計で、しめて
- суммарный  
合計の、摘要の、概略の
- суммирование(рядов)  
総和法



- суммировать, рую, рушь [不完]  
(1)合計する (2)要点をつかむ、摘要する
- суммируемая  
可積分
- суть  
本質、要点
- суть  
бйть の現三人称複数 [文]
- существенность  
[女]本質
- существенный, вен, венна  
本質的の
- существо  
(1)本体、実体、要点、本質 (2)物
- по существу  
本質的には、実質上は、要するに
- существовать, ствую, ствуешь [不完]  
生存する、存在する
- сферическая функция  
球関数
- сформулировать → формулировать  
ь  
簡単に表現する、式で表す
- схема  
(1)図、図式 (2)大意
- сходимость  
収束
- сходиться  
収束する
- сходится в среднем  
平均収束
- сходится по вероятности  
確率収束
- сходный, ден, дна, дно  
似た、類似の
- счётный  
(1)計算の (2)会計の、加算個の

- считать [不完]  
(1) (完  
счесть, сочту, сочтёшь; сочти; счёл, соч  
ла, счётши; сочтённый または  
сосчитать) 数える、計算する  
(2)счесть みなす、と考える (3) (完  
счесть) という意見を述べる
- сыграть, сыграть  
演じる

Т

- так  
1. [副](1)かように、こんな風に、次に述べるように (2)そんなに、それ程に (3)非常に、ひどく 2. [接](1)別になんでもない (2)それなら、そういう場合は (3)だから (4)そこで 3. [助]すなわち、たとえば
- так же . . . как (и)  
. . . と同様
- так как  
なぜならば、なんとなれば
- так, например  
たとえば
- так что  
それ故に、それだから
- так чтобы  
. . . するように、するために
- также  
[副]もまた、同様に、やはり
- такой [代名]  
そのような、かような
- такой же  
同様の、いつもと変わらぬ
- таким образом  
かようにして、このようにして

- таковы что, ~  
~であるような
- не такой, как ~  
~のようではない
- творческий  
創造の、創作の
- творчество  
創造物、創作作品
- тем[接]  
それだけです
  
- чем . . . тем  
であればあるほど . . .
  
- тем → тот; тьма; тема
- тензорное исчисление  
テンソル解析
- теорема о неподвижной точке  
不動点定理
- теория  
理論
- теория вероятности  
確率論
- теперь[副]  
今、現在は、さて、そこで
- терминах  
term
- терять, яю, яшь[不完]потерять, 被形過  
потерянный[完]  
(1)失う、紛失する (2)見失う、損失する
- тесно[副]  
(1)狭く (2)緊密に、ぴったりと
- течение  
(1)流れ (2)経過 (3)風潮
- В ~чего  
の間に
- тип  
タイプ、型、様式、類型
- типический  
類型的、定型的
- типичный, чен  
典型的、代表的
- тогда  
1. [副](1)そのときに (2)当時 (3)そのときは 2.[接]そのときは
- тогда и только тогда, когда ~  
必要十分である(if and only if)
- тождественны  
同様の
- тождественный оператор  
恒等作用素
- тоже  
1. [副]同じく、同様に、また 2.[助]  
やはり
- ток  
流れ
- только  
1. [副](1)唯、のみ、単に、ばかり、専ら (2)やっと 2.[接]するやいなや、すれば直ちに、ただし、しかし
- не только~, и ~  
not only~, but also
- как только ~  
~するやいなや
- топология  
トポロジー位相幾何学
- тот 男 тот, того, тому, 対=主または  
生, тем, том, 中は主・対 то のほかは男に  
おなじ女 та, той, той, ту, той または  
тою, той, 複 те, тех, тем 対=主または  
生, теми, тех  
(1)あの、その (2)その人・物 (3)あちら側の、遠いほうのもの
- один той же  
同一の
- тот же  
今言ったばかりの

- тот или иной  
誰かある
- то же самый  
または
- тор  
トーラス、円環面
- точка  
(1)点 (2)地点、個所
- точечных  
点の
- точно  
(1)[副]正確に、正しく、正に (2)[助]  
その通り (3)実際
- точность[女]  
(1)正確さ (2)精密度
- с точностью до (= эквивалентности)  
等価なもの範囲で
- точный, чен, чна, чно  
正確な、精密な
- требовать, бую[不完]по~[完]  
(1)請求する、求める (2)要求する (3)  
要する、必要とする ~ся 必要である、要る
- тривиальный, лен  
自明な、月並み・平凡・陳腐・些細な
- тригонометрия  
三角法
- труд, а  
(1)仕事、労働 (2)努力 (3)仕事の成果、  
著述
- трудно[副]  
(1)難渋して (2)骨が折れて (3)難しく  
(4)困難だ、難しい
- турбулентное течение  
乱流(turbulence flow)
- увлкать  
運び去る、魂を奪う
- убеждать[不  
完]убеждать, едишь; еди; еждённый[  
完]  
(1)確信させる (2)説得する ~ся 確  
信、確認する
- убеждение  
確認、確信
- убывать[不  
完]убыть, убуду, убудешь; убудь; убыл  
, убыла, уыло[完]  
(1)減る (2)退く
- угловой  
(1)角の (2)角にある、隅の (3)角をな  
す
- угодно  
都合が良い、必要だ、好ましい
- удаваться, удаюсь; удаёшься; удавай[  
不  
完]удаться, амся, ашься, астся, адимс  
я, адитесь, адутся; ался, алась[完]  
(1)成功する、うまくいく (2)類似する
- удар  
打つこと、衝撃
- уделять, ~ить  
(1)分かつ、分与する (2)割く
- удивительный, лен  
驚くべき、すばらしい、異常な、奇異  
な
- удивительно[述語]  
驚くべきだ
- удобно[副]  
快適に、便利に、好都合に
- удобность  
好適、心地よいこと、便利
- удобный, бен  
(1)好適な、心地よい (2)便利な

у

- удобство  
便宜、便利;好適、快適
- удовлетворять:яю:яешь[不  
完]удовлетворить 被形過 рённый[完]  
(1)供給・補給する (2)償う、補償する  
(3)満足させる (4)応じる、容れる (5)  
充たす、適う
- узел  
結び糸
- узкий,зок,узка,узко  
狭い
- узком смысле  
狭義で
- узнавать,наю,наёшь;навай[不  
完]узнать,аю,аешь;ай;узнанный[完]  
(1)認める、見てわかる;よく知っている、  
承知している (2)知る、理解する、  
察知する
- уже  
(1)[副]すでに、最早 (2)[助]本当に
- указание  
(1)[単]указать すること (2)指示、教  
示
- указатель[男]  
(1)道標 (2)指数、指標
- указанный  
指示の(ここでのべた)
- указать→указывать
- уклонение  
偏差、逸脱
- больших уклонений  
large deviation
- указывать[不  
完]указать,указу,укажешь,укажи;у  
казанный[完]  
(1)指示する、教示 (2)指し示す、表示  
する (3)教える
- улучшать  
改善する
- уместный,тен  
時宜に適した
- уменьшать  
小さくさせる、減少させる
- умножать[不完]умножить,被形過  
женный[完]  
(1)増す (2)掛ける、倍する
- умножение  
(1)増加 (2)乗法、掛け算
- универсальный  
全般的、一般的
- унитарный  
ユニタリ
- унитарное представление  
ユニタリ表現
- упреждать[不完]~  
дить,ежу,едишь;еди;еждённый[完]  
予告する、先んずる
- упоминание  
(1)упоминать すること (2)陳述、記  
述
- упоминать[不完]упомянуть  
言及する
- упомянуть[完]→упоминать
- упомянутый выше  
上述の
- упорядочение  
整理、規正
- упорядоченность  
順序
- управление  
コントロール
- упражнение  
(1)練習、実習 (2)練習問題
- упрощение[単]  
単純化、簡単化
- урание  
つぼ

- уровень,вня[男]  
(1)水準 (2)水平線
- усечение  
切り縮め、短縮(contraction)
- усиливать[不完]~ть  
強化する、増す
- условие  
(1)約定、契約 (2)協定、条約 (3)条件
- усиленному закону  
強法則
- условливаться[不完]~  
иться,влюсь,вишья,вьяся  
[完]契約する、協定する
- условность[女]  
(1)条件制 (2)約束制
- условный,вен  
条件の
- условное распределение  
条件付分布
- усложнение  
複雑化、錯綜
- устанавливать[不完]~  
овлять,яю,яешь[不完]~  
овить,овлю,овишь;ови;овленный[完]  
(1)配列する (2)定める、制定する (3)  
確立する ~ся 定まる
- установка  
配置(setting)、設備、装置、志向
- устремлять  
勢いよく向ける、動かす
- устройство  
組織、構成
- устойчивость  
安定性
- устойчивы распределения  
安定分布(stable distribution)
- утверждать[不完]~  
дять,ржу,рдишь;рди,рждённый[完]  
固める、確立する ~ся 確立される

- утверждение  
確言、確立、命題
- уточнять,яю,яешь[不完]~ить,被形過  
нённый[完]  
より精確・的確にする
- уточнено  
的確に
- учебник  
教科書
- ученик  
生徒、弟子
- учёт  
(1)計算 (2)考慮
- с учётом (3.5)  
(3.5)式を考慮すると . . .
- учитывать[不完]~  
есть,учту,учтёшь,учти,учёл,учла;уч  
тённый[完]  
考慮する、勘定する

Φ

- факт  
(1)[男名]事実、真実 (2)[助]実際だ、き  
っと、もちろん
- фактический  
事実上の、実際の
- фактически[副]  
事実上、実際に
- фигурировать,рую,руешь[不完]  
いる、在る、役割を演ずる、注目・批  
判の対象である
- фиксация,фиксирование  
(1)固定 (2)決定、確定 (3)固着、定着
- фиксировать,рую,руешь  
(1)固定する (2)決定、確定する (3)  
集中する (4)固着する

- финитны  
有限の
- фон  
背景、環境、音、雑音
- формальность[女]  
(1)形式 (2)形式主義
- формальный,лен  
(1)形式の、形式的の (2)形式主義の
- формулировать, рую,руешь[不完]  
сформулировать  
式で示す、簡明に表現する
- формулировка  
(1)方式化 (2)方式
- Фубини, теоремеФубини  
フビニの定理(Fubini)
- фундаментальная группа  
基本群
- функциональное пространство  
関数空間
- функциональный  
汎関数
- линейным функционалом  
線形汎関数
- функция  
関数
- функция множества  
集合関数
- ограниченная функция  
有界関数
- функция статистического решения  
統計的決定関数

## X

- характеризобанить,зую,зуешь;зуй;з  
овнный[完]  
特性を描写する；特質を明らかにする、  
特色づける

- характерическая функция  
特性関数
- Хади  
Hardy
- класса Хади  
Hardy class
- ход  
(1)動き (2)経過、行程
- хороший,хорош, хороша,о 比、最  
лучший  
良い
- хорошо[副]  
良く
- хотеть,хочу,хочешь,хочет,хотим,хот  
ите,хотят[不完]за～[完]  
(1)欲する (2)求める、・・・したい
- хотя[接]  
とはいえ、たとえ・・・しても

## Ц

- целесообразность  
合目的性
- целиком[副]  
(1)丸のままで (2)全く、悉く
- целый,цела  
完全な、全き、丸・・・の
- целое  
整数、完全数
- целое число  
整数
- целую аналитическую функцию  
整関数
- цель  
目的、標的、目標
- с этой целую  
このために

- целый день  
一日中
- центральной предельной теоремы  
中心極限定理
- цепная дробь  
連分数
- цепи  
系列
- цепочка  
小鎖
- ценность  
価値
- иклический,цикличный,чен  
循環の
- цикличность  
循環的なこと
- цилиндрический  
円筒状の、シリンダーの
- цитировать,рую,руешь[不完]про～  
引用する
- цифирь  
数字
- частотный[形]частотность[女]  
頻度、振動数
- чать,複 ть,тей[女]  
(1)部分、一部 (2)部門 (3)・・・分の  
1
- чёрный  
黒
- четкий,чёток,четка,чётко  
はっきりした、明瞭な、正確な
- четный  
偶数の
- четная функции  
偶関数
- четыре  
4つの
- через[前置]  
(1)越えて、渡って (2)過ぎて (3)によ  
って
- черта  
(1)線、境界 (2)特色、特性、特質、行  
い
- в общих чертах  
概して

## Ч

- частность[女]  
(1)特別、特殊 (2)詳細
- в частности  
特に
- частный  
(1)一部の、部分的の (2)特別の
- частными суммами  
部分和
- чато  
しばしば
- чаще,частота,частоты,от  
(1)頻繁さ (2)頻度、密度、振動数 (3)  
周波数
- численное интегрирование  
数値積分法
- численные расчеты  
数値計算法
- числитель[男]  
分子
- число  
数
- число разбиений  
分割数
- числовой  
数の、数で表される
- чисто[副]  
純粋に
- читатель[男]  
読者

- читать,被形過 читанный[不完]про  
~,прочесть  
読む
- член  
項
- чтоб, чтобы  
・・・するために・・・したいものだ

## Ш

- шаг,а,у, шаги  
(1)歩、ステップ (2)足取り
- шар, а 複 шары  
(1)球 (2)球状物
- шире широкий, широко の比  
широкий, рок, рока, роко;比 шире  
最 широчайший
- Шмидта  
シュミット (人名数学者)
- штрижовать  
ハッチングする
- шум,с  
騒音(noise)

## Э

- эволюция  
(1)進化 (2)発展、展開、進展
- эквивалент  
等価物
- эквивалентность  
等価
- эквивалентный  
等価の
- эконометрика  
計量経済学
- экран  
(1)衝立 (2)スクリーン

- экстраполировать,рую[完、不完]  
補外する
- экстраполяция  
補外(extrapolation)
- электромагнетизм  
電磁気学
- элементарные функции  
初等関数
- эллипсоидальная-гармоническая  
функция  
楕円体調和関数
- эллиптическая функция  
楕円関数
- эпизодический  
挿話的
- эргодическая теория  
エルゴード理論

## Я

- явный,явн  
(1)明白な、明瞭な (2)公然の
- явление  
出現、現象
- ядерный  
(1)核の (2)原子核の
- ядерным  
イデアル
- ядерным оператором  
イデアル作用素
- ядро 複 ядра,ядер,ядрам  
(1)核 (2)中心部
- язык,а  
(1)舌 (2)言語 (3)話
- яркий  
ぱっとする、きらきらする、顕著な、  
力強い



- ЯСНО

1. [副](1)晴れて (2)明らかに 2. 明らかだ、明白だ 3.もちろんだ